





## FOREWORD

We have done all in our power to give up to date and accurate technical information in this manual. Lombardini engines are, however, constantly developing thus the data in this publication may be liable to modification without prior notice.

The information in this manual is the exclusive property of Lombardini. Neither partial nor total duplications or reprints are therefore permitted without the express authorization of Lombardini.

The information in this manual is given on the assumption that:

- 1 - the persons who service Lombardini engines have been adequately trained and outfitted to safely and professionally carry out the necessary tasks;
- 2 - the persons who service Lombardini engines possess the necessary skills and special Lombardini tools to safely and professionally carry out the necessary tasks;
- 3 - the persons who service Lombardini engines have read the specific information concerning the above mentioned Service operations and that they have clearly understood the operations required.

## GENERAL SERVICE NOTES

- 1 - Only use genuine Lombardini spare parts. Use of spurious spares may lead to incorrect performance and shorten the life of the engines.
- 2 - The metric system is used to express all data, i.e. the dimensions are given in millimeters (mm), torque is expressed in Newton-meters (Nm), weight in kilograms (kg), volume in liters or cubic centimeters (cc) and pressure in barometric units (bar).



|   |   |                         |                   |                        |             |                    |                                |
|---|---|-------------------------|-------------------|------------------------|-------------|--------------------|--------------------------------|
| 2 |  COMPILER TECNICI<br><i>M. Cimella</i> | REG. CODE<br>1-5302-625 | MODEL N°<br>50907 | DATE OF ISSUE<br>08-03 | REVISION 00 | DATE<br>01.08.2003 | ENDORSED<br><i>[Signature]</i> |
|---|---|-------------------------|-------------------|------------------------|-------------|--------------------|--------------------------------|



# INDEX

This manual contains pertinent information regarding the repair of LOMBARDINI air-cooled, indirect injection Diesel engines type **12LD477-2**: updated August 01, 2003.

|             |  |                |
|-------------|--|----------------|
| <b>I</b>    | <b>TROUBLE SHOOTING</b>                                | <b>Page 7</b>  |
| <b>II</b>   | <b>SAFETY AND WARNING DECALS - SAFETY INSTRUCTIONS</b> | <b>8-9</b>     |
| <b>III</b>  | <b>MODEL NUMBER AND IDENTIFICATION</b>                 | <b>10</b>      |
| <b>IV</b>   | <b>TECHNICAL DATA</b>                                  | <b>11</b>      |
| <b>V</b>    | <b>CHARACTERISTICS</b>                                 | <b>12</b>      |
| <b>VI</b>   | <b>OVERALL DIMENSIONS</b>                              | <b>13</b>      |
| <b>VII</b>  | <b>SPECIAL TOOLS</b>                                   | <b>14</b>      |
| <b>VIII</b> | <b>MAINTENANCE - RECOMMENDED OIL TYPE - REFILLING</b>  | <b>15-16</b>   |
| <b>IX</b>   | <b>DISASSEMBLY OF THE ENGINE</b>                       | <b>17</b>      |
|             | Camshaft gear extraction .....                         | 17             |
|             | Crankshaft gear extraction .....                       | 17             |
|             | Flywheel extraction .....                              | 17             |
|             | Oil pressure register valve extraction .....           | 17             |
| <b>X</b>    | <b>CHECKS AND OVERHAUL</b>                             | <b>Page 18</b> |
|             | Camshaft .....   | 24             |
|             | Connecting rods .....                                  | 22             |
|             | Crankshaft .....                                       | 23             |
|             | Cylinder heads .....                                   | 18             |
|             | Cylinders .....  | 20             |
|             | Governor lever and spring .....                        | 25             |
|             | Oil pump checking .....                                | 25             |
|             | Oil seal rings .....                                   | 24             |
|             | Piston rings - Pistons - Piston pins .....             | 21             |
|             | Rocker arms .....                                      | 20             |
|             | Tappet checking .....                                  | 24             |
|             | Valves - Guides - Seats .....                          | 18             |
|             | Valves and springs .....                               | 20             |







# INDEX

|            |   |                |
|------------|---|----------------|
| <b>XIV</b> | <b>ENGINE TESTING</b>                         | <b>Page 42</b> |
|            | Checking for oil leaks .....                  | 42             |
|            | Checking oil pressure .....                   | 42             |
|            | Speed adjustment .....                        | 42             |
|            | Testing engine on brake .....                 | 43             |
| <b>XV</b>  | <b>STORAGE</b>                                | <b>Page 44</b> |
|            | How to prepare the engine for operation ..... | 44             |
|            | Permanent protection (over 6 months) .....    | 44             |
|            | Storage .....                                 | 44             |
|            | Temporary protection (1/6 months) .....       | 44             |
| <b>XVI</b> | <b>QUICK REFERENCE CHARTS</b>                 | <b>Page 45</b> |
|            | Adjustments .....                             | 45             |
|            | Couplings .....                               | 45             |
|            | End floats .....                              | 45             |
|            | Standard screw tightening torques .....       | 46             |
|            | Tightening torques .....                      | 46             |

**POSSIBLE CAUSES AND TROUBLE SHOOTING**

The following table contains the possible causes of some failures which may occur during operation. Always perform these simple checks before removing or replacing any part.

| POSSIBLE CAUSE               |  | TROUBLE               |                         |                 |                   |             |             |                      |                    |                           |                                    |
|------------------------------|--|-----------------------|-------------------------|-----------------|-------------------|-------------|-------------|----------------------|--------------------|---------------------------|------------------------------------|
|                              |  | Engine does not start | Engine starts but stops | No acceleration | Non-uniform speed | Black smoke | White smoke | Too low oil pressure | Increase oil level | Excessive oil consumption | Oil and fuel dripping from exhaust |
| FUEL CIRCUIT                 | Clogged pipes                          | •                     |                         | •               |                   |             |             |                      |                    |                           |                                    |
|                              | Clogged fuel filter                    | •                     | •                       | •               |                   |             | •           |                      |                    |                           |                                    |
|                              | Air inside fuel circuit                | •                     | •                       | •               | •                 |             | •           |                      |                    |                           |                                    |
|                              | Clogged tank breather hole             | •                     | •                       | •               |                   |             |             |                      |                    |                           |                                    |
|                              | Faulty fuel pump                       | •                     | •                       |                 |                   |             |             |                      |                    |                           |                                    |
|                              | Injector jammed                        | •                     |                         |                 |                   |             |             |                      |                    |                           |                                    |
|                              | Jammed injection pump delivery valve   | •                     |                         |                 |                   |             |             |                      |                    |                           |                                    |
|                              | Wrong injector setting                 |                       |                         |                 |                   | •           |             |                      |                    | •                         |                                    |
|                              | Excessive plunger blow-by              | •                     |                         |                 |                   | •           |             | •                    |                    |                           |                                    |
|                              | Jammed injection pump delivery control | •                     |                         | •               | •                 |             |             |                      |                    |                           |                                    |
| Wrong injection pump setting |  | •                     | •                       | •               | •                 |             |             |                      |                    |                           |                                    |
| LUBRICATION                  | Oil level too high                     |                       |                         |                 | •                 |             | •           |                      | •                  |                           |                                    |
|                              | Jammed pressure relief valve           |                       |                         |                 |                   |             |             | •                    |                    |                           |                                    |
|                              | Worn oil pump                          |                       |                         |                 |                   |             |             | •                    |                    |                           |                                    |
|                              | Air inside oil suction pipe            |                       |                         |                 |                   |             |             | •                    |                    |                           |                                    |
|                              | Faulty pressure gauge or switch        |                       |                         |                 |                   |             |             | •                    |                    |                           |                                    |
| Clogged oil suction pipe     |  |                       |                         |                 |                   |             | •           |                      |                    |                           |                                    |
| ELECTRIC SYSTEM              | Battery discharged                     | •                     |                         |                 |                   |             |             |                      |                    |                           |                                    |
|                              | Wrong or inefficient cable connection  | •                     |                         |                 |                   |             |             |                      |                    |                           |                                    |
|                              | Defective ignition switch              | •                     |                         |                 |                   |             |             |                      |                    |                           |                                    |
|                              | Defective starter motor                | •                     |                         |                 |                   |             |             |                      |                    |                           |                                    |
| MAINTENANCE                  | Clogged air filter                     | •                     |                         | •               |                   | •           |             |                      | •                  |                           |                                    |
|                              | Excessive idle operation               |                       |                         |                 |                   |             | •           |                      | •                  | •                         |                                    |
|                              | Incomplete running-in                  |                       |                         |                 |                   |             | •           |                      | •                  | •                         |                                    |
|                              | Engine overloaded                      | •                     | •                       | •               |                   | •           |             |                      |                    |                           |                                    |
| SETTINGS/REPAIRS             | Advanced injection                     | •                     |                         |                 |                   |             |             |                      |                    |                           |                                    |
|                              | Delayed injection                      | •                     |                         |                 |                   | •           | •           |                      |                    |                           |                                    |
|                              | Incorrect governor linkage adjustment  | •                     |                         |                 | •                 |             |             |                      |                    |                           |                                    |
|                              | Broken or loose governor spring        |                       | •                       | •               |                   |             |             |                      |                    |                           |                                    |
|                              | Idle speed too low                     |                       | •                       |                 | •                 |             |             |                      |                    |                           |                                    |
|                              | Worn or jammed piston rings            |                       |                         |                 |                   |             | •           |                      | •                  | •                         |                                    |
|                              | Worn or scored cylinders               |                       |                         |                 |                   |             | •           |                      | •                  | •                         |                                    |
|                              | Worn valve guides                      |                       |                         |                 |                   |             | •           |                      | •                  | •                         |                                    |
|                              | Jammed valves                          | •                     |                         |                 |                   |             |             |                      |                    |                           |                                    |
|                              | Worn bearings                          |                       |                         |                 |                   |             |             | •                    |                    |                           |                                    |
|                              | Governor linkage not free to slide     | •                     | •                       |                 | •                 |             |             |                      |                    |                           |                                    |
|                              | Drive shaft not free to slide          |                       |                         |                 |                   | •           |             |                      |                    |                           |                                    |
| Damaged cylinder head gasket | •                                      |                       |                         |                 |                   |             |             |                      |                    |                           |                                    |

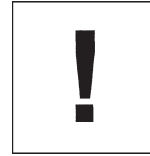
## SAFETY AND WARNING DECALS

### DANGER



**Failure to comply with the instructions could result in damage to persons and property**

### CAUTION






**Failure to comply with the instructions could lead to technical damage to the machine and/or system**



## SAFETY INSTRUCTIONS

- Lombardini Engines are built to supply their performances in a safe and long-lasting way. To obtain these results, it is essential for users to comply with the servicing instructions given in the relative manual along with the safety recommendations listed below.
- The engine has been made according to a machine manufacturer's specifications and all actions required to meet the essential safety and health safeguarding requisites have been taken, as prescribed by the current laws in merit. All uses of the engine beyond those specifically established cannot therefore be considered as conforming to the use defined by Lombardini which thus declines all liability for any accidents deriving from such operations.
- The following indications are dedicated to the user of the machine in order to reduce or eliminate risks concerning engine operation in particular, along with the relative routine maintenance work.
- The user must read these instructions carefully and become familiar with the operations described. Failure to do this could lead to serious danger for his personal safety and health and that of any persons who may be in the vicinity of the machine.
- The engine may only be used or assembled on a machine by technicians who are adequately trained about its operation and the deriving dangers. This condition is also essential when it comes to routine and, above all, extraordinary maintenance operations which, in the latter case, must only be carried out by persons specifically trained by Lombardini and who work in compliance with the existing documentation.
- Variations to the functional parameters of the engine, adjustments to the fuel flow rate and rotation speed, removal of seals, demounting and refitting of parts not described in the operation and maintenance manual by unauthorized personnel shall relieve Lombardini from all and every liability for deriving accidents or for failure to comply with the laws in merit.
- On starting, make sure that the engine is as horizontal as possible, unless the machine specifications differ. In the case of manual start-ups, make sure that the relative actions can take place without the risk of hitting walls or dangerous objects, also considering the movements made by the operator. Pull-starting with a free cord (thus excluding self-winding starting only), is not permitted even in an emergency.
- Make sure that the machine is stable to prevent the risk of overturning.
- Become familiar with how to adjust the rotation speed and stop the engine.
- Never start the engine in a closed place or where there is insufficient ventilation. Combustion creates carbon monoxide, an odourless and highly poisonous gas. Lengthy stays in places where the engine freely exhausts this gas can lead to unconsciousness and death.

|   |   |                         |                   |                        |             |                    |   |
|---|---|-------------------------|-------------------|------------------------|-------------|--------------------|---|
| 8 |  COMPILER TECNICI<br> | REG. CODE<br>1-5302-625 | MODEL N°<br>50907 | DATE OF ISSUE<br>08-03 | REVISION 00 | DATE<br>01.08.2003 | ENDORSED<br> |
|---|---|-------------------------|-------------------|------------------------|-------------|--------------------|---|

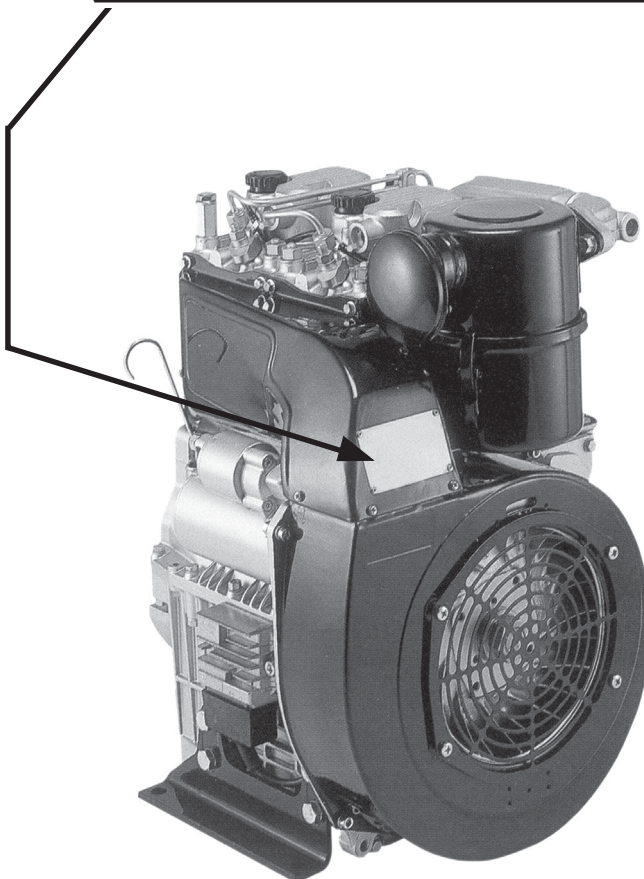
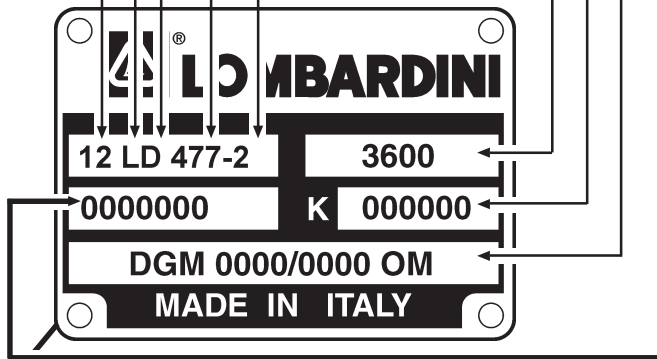
- The engine must not operate in places containing inflammable materials, in explosive atmospheres, where there is dust that can easily catch fire unless specific, adequate and clearly indicated precautions have been taken and have been certified for the machine.
- To prevent fire hazards, always keep the machine at least one meter from buildings or from other machinery.
- Children and animals must be kept at a due distance from operating machines in order to prevent hazards deriving from their operation.
- Fuel is inflammable. The tank must only be filled when the engine is off. Thoroughly dry any spilt fuel and move the fuel container away along with any rags soaked in fuel or oil. Make sure that no soundproofing panels made of porous material are soaked in fuel or oil. Make sure that the ground or floor on which the machine is standing has not soaked up any fuel or oil.
- Fully tighten the tank plug each time after refuelling. Do not fill the tank right to the top but leave an adequate space for the fuel to expand.
- Fuel vapour is highly toxic. Only refuel outdoors or in a well ventilated place.
- Do not smoke or use naked flames when refuelling.
- The engine must be started in compliance with the specific instructions in the operation manual of the engine and/or machine itself. Do not use auxiliary starting aids that were not installed on the original machine (e.g. Startpilot').
- Before starting, remove any tools that were used to service the engine and/or machine. Make sure that all guards have been refitted.
- During operation, the surface of the engine can become dangerously hot. Avoid touching the exhaust system in particular.
- Before proceeding with any operation on the engine, stop it and allow it to cool. Never carry out any operation whilst the engine is running.
- The coolant fluid circuit is under pressure. Never carry out any inspections until the engine has cooled and even in this case, only open the radiator plug or expansion chamber with the utmost caution, wearing protective garments and goggles. If there is an electric fan, do not approach the engine whilst it is still hot as the fan could also start operating when the engine is at a standstill. Only clean the coolant system when the engine is at a standstill.
- When cleaning the oil-cooled air filter, make sure that the old oil is disposed of in the correct way in order to safeguard the environment. The spongy filtering material in oil-cooled air filters must not be soaked in oil. The reservoir of the separator pre-filter must not be filled with oil.
- The oil must be drained whilst the engine is hot (oil T ~ 80°C). Particular care is required to prevent burns. Do not allow the oil to come into contact with the skin.
- Make sure that the drained oil, the oil filter and the oil it contains are disposed of in the correct way in order to safeguard the environment.
- Pay attention to the temperature of the oil filter when the filter itself is replaced.
- Only check, top up and change the coolant fluid when the engine is off and cold. Take care to prevent fluids containing nitrites from being mixed with others that do not contain these substances since "Nitrosamine", dangerous for the health, can form. The coolant fluid is polluting and must therefore be disposed of in the correct way to safeguard the environment.
- During operations that involve access to moving parts of the engine and/or removal of rotating guards, disconnect and insulate the positive wire of the battery to prevent accidental short-circuits and to stop the starter motor from being energized.
- Only check belt tension when the engine is off.
- Only use the eyebolts installed by Lombardini to move the engine. These lifting points are not suitable for the entire machine; in this case, the eyebolts installed by the manufacturer should be used.

**MODEL NUMBER**

Nr. Cylinders \_\_\_\_\_  
 Displacement (cc) \_\_\_\_\_  
 Diesel \_\_\_\_\_  
 LOMBARDINI \_\_\_\_\_  
 Engine group number \_\_\_\_\_

**ENGINE IDENTIFICATION**

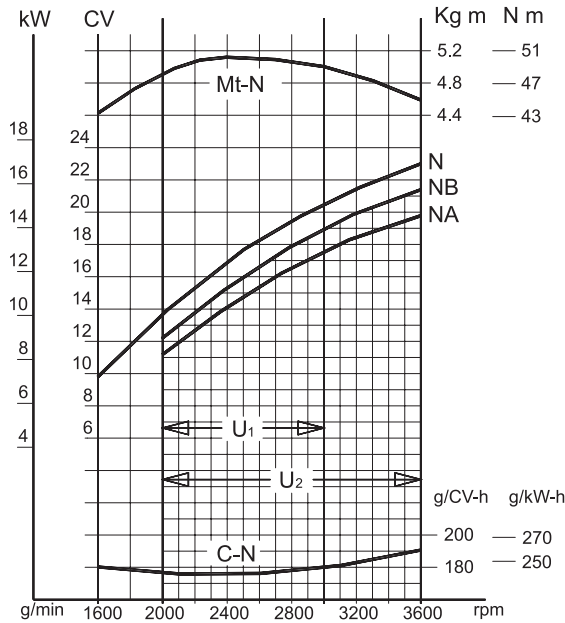
R.P.M. \_\_\_\_\_  
 Customer's code \_\_\_\_\_  
 Approval code \_\_\_\_\_  
 Engine Serial Number \_\_\_\_\_





CHARACTERISTICS POWER, TORQUE AND SPECIFIC FUEL CONSUMPTION CURVES

12 LD 477-2



**N (80/1269/EEC - ISO 1585)**

**AUTOMOTIVE RATING** : Intermittent operation with variable speed and variable load.

**NB (ISO 3046 - 1 IFN)**

**RATING WITH NO OVERLOAD CAPABILITY**: continuous light duty operation with constant speed and variable load.

**NA (ISO 3046 - 1 ICXN)**

**CONTINUOUS RATING WITH OVERLOAD CAPABILITY**: continuous heavy duty with constant speed and constant load.

**Mt-N Torque** at N power.

**C** Specific fuel consumption at N power.

**U1**: Standard utilization range of engines rated at 3000 rpm

**U2**: Standard utilization range of engines rated at 3600 rpm

The above power values refer to an engine fitted with air cleaner and standard muffler, after testing and at the environmental conditions of 20°C and 1 bar.

Max. power tolerance is 5%.

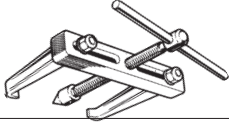

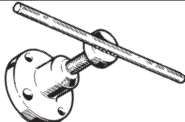
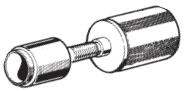



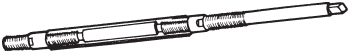
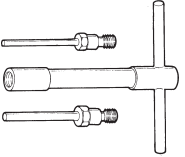

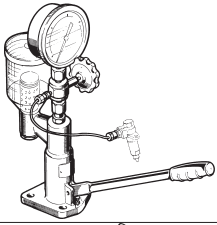
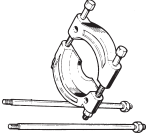
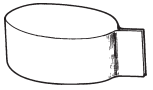

Power decreases by approximately 1% every 100 m di altitude and by 2% every 5°C above 25°C.

**Note**: Consult LOMBARDINI for power, torque curves and specific consumptions at rates differing from those given above.

|    |  |            |          |               |             |            |          |
|----|--|------------|----------|---------------|-------------|------------|----------|
| 12 |  | REG. CODE  | MODEL N° | DATE OF ISSUE | REVISION 00 | DATE       | ENDORSED |
|    |  | 1-5302-625 | 50907    | 08-03         |             | 01.08.2003 |          |





| TOOL  | CODE                     | DESCRIPTION  |
|---|--------------------------|--|
|    | 00365R0010               | Extractor  |
|    | 00365R0940               | Injection advance control tool                             |
|    | 00365R0020               | Flywheel extractor   |
|    | 00365R0040               | Oil seal insertion tool                                    |
|    | 00365R0260               | Oil seal protection cone                                   |
|    | 00365R0210               | Injection pump spanner                                     |
|  | 00365R0450               | Valve guide gauge Ø 7 mm (0.27 inch.)                      |
|  | 00365R0850               | Valve guide grinder Ø 7 mm (0.27 inch.)                    |
|  | 00365R0540               | Tool for valve seat  |
|  | 00365R0500<br>00365R0510 | Cutter Ø 38 mm (1.50 inch.)<br>Cutter Ø 40 mm (1.57 inch.) |
|  | 00365R0430               | Injector test bench  |
|  | 00365R0100               | Bearing extractor  |
|  | 00365R0770               | Cylinder collar Ø 80=85 mm (3.15=3.35 inch.)               |
|  | 00365R0880               | Valve extractor  |



Failure to carry out the operations described in the table may lead to technical damage to the machine and/or system

**MANUTENANCE**

| OPERATION          | COMPONENT                     |                 | INTERVAL (HOURS) |    |     |     |     |      |      |   |
|--------------------|-------------------------------|-----------------|------------------|----|-----|-----|-----|------|------|---|
|                    |                               |                 | 8                | 50 | 200 | 300 | 500 | 2500 | 5000 |   |
| CLEANING           | OIL-BATH AIR CLEANER          |                 | (*)              | ●  |     |     |     |      |      |   |
|                    | HEAD AND CYLINDER FINS        |                 | (*)              | ●  |     |     |     |      |      |   |
|                    | FUEL TANK                     |                 |                  |    |     |     | ●   |      |      |   |
|                    | INJECTOR                      |                 |                  |    |     |     | ●   |      |      |   |
| CHECK              | LEVEL                         | AIR CLEANER OIL |                  | ●  |     |     |     |      |      |   |
|                    |                               | OIL SUMP        |                  | ●  |     |     |     |      |      |   |
|                    |                               | BATTERY FLUID   |                  |    | ●   |     |     |      |      |   |
|                    | VALVE/ROCKER ARM CLEARANCE    |                 |                  |    |     |     | ●   |      |      |   |
|                    | INJECTOR SETTING              |                 |                  |    |     |     | ●   |      |      |   |
| REPLACEMENT        | OIL                           | AIR CLEANER     | (**)(***)        |    | □   | ●   |     |      |      |   |
|                    |                               | SUMP            |                  |    |     | ●   |     |      |      |   |
|                    | EXTERNAL OIL FILTER CARTRIDGE |                 |                  |    |     |     | ●   |      |      |   |
|                    | FUEL FILTER CARTRIDGE         |                 |                  |    |     |     | ●   |      |      |   |
|                    | DRY AIR CLEANER CARTRIDGE     |                 |                  |    |     |     | ●   |      |      |   |
| OVERALL INSPECTION | PARTIAL                       |                 | (x)              |    |     |     |     |      |      | ● |
|                    | COMPLETE                      |                 | (xx)             |    |     |     |     |      |      |   |

- First replacement
- (\*) Under severe working conditions, clean daily.
- (\*\*) Under extremely dusty conditions, change every 4-5 hours.
- (\*\*\*) See recommended oil type.
- (x) The partial overhaul includes the following operations: valve and seat lapping, injector and injection pump overhaul, injector projection check, fuel injection spark advance check, check of the harmful area between head and piston, camshaft and crankshaft end float check, tightening of bolts.
- (xx) The general overhaul includes - in addition to all partial overhaul - the following procedures: cylinder and piston replacement, seat, guide and valve refacing, crankshaft replacement or grinding, bench bearing and connecting rod replacement.

The maintenance operations listed above refer to an engine operating in normal conditions (temperature, degree of humidity, dust in the working environment). They may vary significantly according to the type of use.



To avoid explosions or fire outbreaks, do not smoke or use naked flames during the operations. Fuel vapours are highly toxic. Only carry out the operations outdoors or in a well ventilated place. Keep your face well away from the plug to prevent harmful vapours from being inhaled. Dispose of fuel in the correct way and do not litter as it is highly polluting.

**FUEL**

When refuelling, it is advisable to use a funnel to prevent fuel from spilling out. The fuel should also be filtered to prevent dust or dirt from entering the tank.

Use the same type of diesel fuel as used in cars. Use of other types of fuel could damage the engine. The cetane rating of the fuel must be higher than 45 to prevent difficult starting. Do not use dirty diesel fuel or mixtures of diesel fuel and water since this would cause serious engine faults.

The capacity of the standard tank is: lt. 7.0

# VIII

# MAINTENANCE - RECOMMENDED OIL TYPE - REFILLING



The engine could be damaged if allowed to operate with insufficient oil. It is also dangerous to add too much oil as its combustion could sharply increase the rotation speed.

Use a suitable oil in order to protect the engine.

The lubrication oil influences the performances and life of the engine in an incredible way.

The risk of piston seizure, jammed piston rings and rapid wear of the cylinder liner, the bearings and all moving parts increases if oil whose characteristics differ from the recommended type is used, or if the oil is not regularly changed. All this notably reduces engine life.

Oil viscosity must suit the ambient temperature in which the engine operates.



Old oil can cause skin cancer if repeatedly left in contact with the skin and for long periods of time. If contact with the oil is inevitable, you are advised to thoroughly wash your hands with soap and water as soon as possible.

Appropriate protective gloves etc should be wore during this operation.

Old oil is highly polluting and must be disposed of in the correct way. Do not litter.

## RECOMMENDED OIL

AGIP SINT 2000 5W40 specification API SJ/CF ACEA A3-96 B3-96 MIL-L-46152 D/E.

ESSO ULTRA 10W40 specification API SJ/CF ACEA A3-96 MIL-L-46152 D/E.

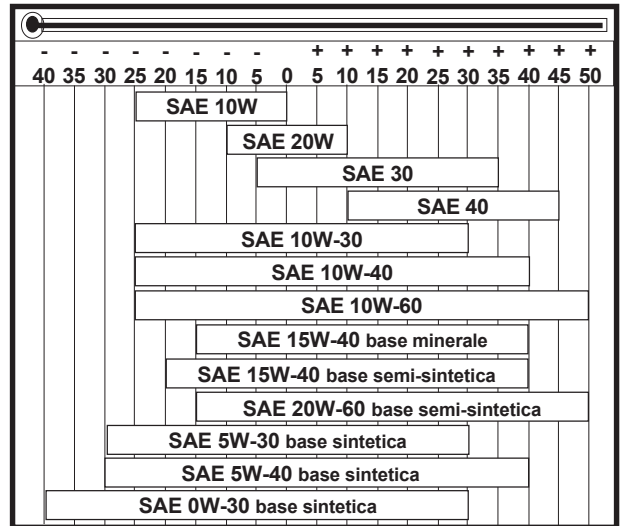
In countries where AGIP and ESSO products are not available, use API SJ/CF oil for gasoline-fuelled engines or oil that complies with military specification MIL-L-46152 D/E.

## OIL SUPPLY ( liters )

Standard oil sump

filter included      3.0 l.

## GRADE



## ACEA SEQUENCES

A = Gasoline (Petrol)

B = Light Diesel fuels

E = Heavy Diesel fuels

Required levels :

A1-96

A2-96

A3-96

B1-96

B2-96

B3-96

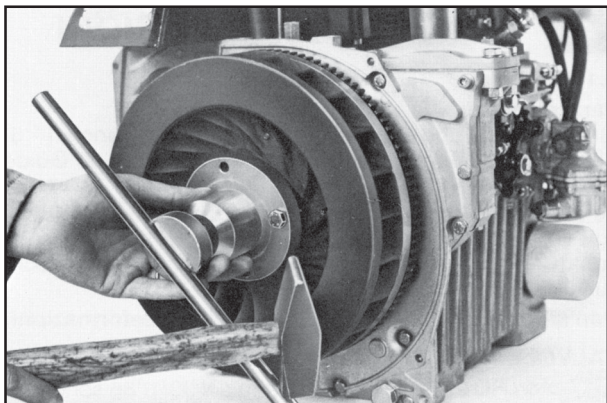
E1-96

E2-96

E3-96

| DIESEL |       |          |     |                     |    |    |                      |    |    | BENZINA - ESSENCE - PETROL<br>BENZIN - GASOLINA |    |    |          |    |    |  |  |  |  |
|--------|-------|----------|-----|---------------------|----|----|----------------------|----|----|---|----|----|----------|----|----|--|--|--|--|
| API    | CF    | CE       | CD  | CC                  | CB | CA | SA                   | SB | SC | SD  | SE | SF | SG       | SH | SJ |  |  |  |  |
|        |       |          |     |                     |    |    | CCMC G-2             |    |    |   |    |    | G-4      |    |    |  |  |  |  |
|        |       |          |     |                     |    |    | CCMC G-3             |    |    |   |    |    | G-5      |    |    |  |  |  |  |
|        |       |          |     |                     |    |    | CCMC PD - 1 / PD - 2 |    |    |   |    |    |          |    |    |  |  |  |  |
|        |       |          | D-4 | CCMC D-2            |    |    |                      |    |    |   |    |    |          |    |    |  |  |  |  |
|        | D-5   | CCMC D-3 |     |                     |    |    |                      |    |    |   |    |    |          |    |    |  |  |  |  |
|        |       |          |     | MIL - L - 2104 D    |    |    |                      |    |    |   |    |    |          |    |    |  |  |  |  |
|        |       |          |     | MIL - L - 2104 E    |    |    |                      |    |    |   |    |    |          |    |    |  |  |  |  |
|        |       |          |     | MIL - L - 46152 C   |    |    |                      |    |    |   |    |    |          |    |    |  |  |  |  |
|        |       |          |     | MIL - L - 46152 D/E |    |    |                      |    |    |   |    |    |          |    |    |  |  |  |  |
|        |       |          |     | MB 226.1            |    |    |                      |    |    |   |    |    | MB 226.5 |    |    |  |  |  |  |
|        |       |          |     | MB 227.1            |    |    |                      |    |    |   |    |    | MB 227.5 |    |    |  |  |  |  |
|        | 228.3 | MB 228.1 |     |                     |    |    |                      |    |    |   |    |    |          |    |    |  |  |  |  |
|        |       |          |     | VW 500.00           |    |    |                      |    |    |   |    |    |          |    |    |  |  |  |  |
|        |       |          |     | VW 501.01           |    |    |                      |    |    |   |    |    |          |    |    |  |  |  |  |
|        |       |          |     | VW 505.00           |    |    |                      |    |    |   |    |    |          |    |    |  |  |  |  |
|        |       |          |     | VOLVO VDS           |    |    |                      |    |    |   |    |    |          |    |    |  |  |  |  |
|        |       |          |     | MAN QC 13-017       |    |    |                      |    |    |   |    |    |          |    |    |  |  |  |  |





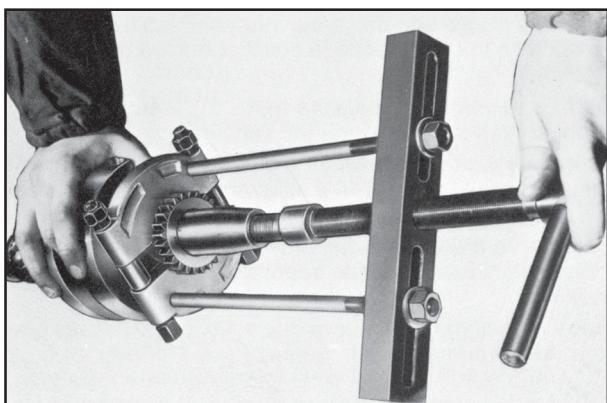
1



During repair operations, when using compressed air, wear eye protection.

#### DISASSEMBLY AND REASSEMBLY

Besides disassembly and reassembly operations this chapter also includes checking and setting specifications, dimensions, repair and operating instructions. Always use original LOMBARDINI spare parts for repair operations.



2

#### Flywheel extraction

Use extractor cod. **00365R0020**, as shown in figure 1.

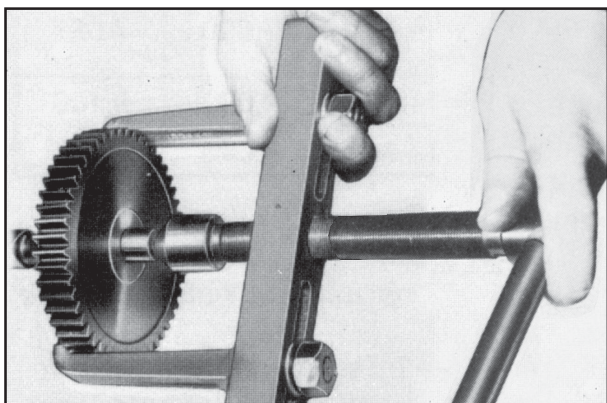


During the demounting phases, pay particular attention to prevent the flywheel from dropping as this could seriously injure the operator.

Wear protective goggles when removing the flywheel ring.



**IMPORTANT:** Do not tap the end of the extractor when removing the flywheel.



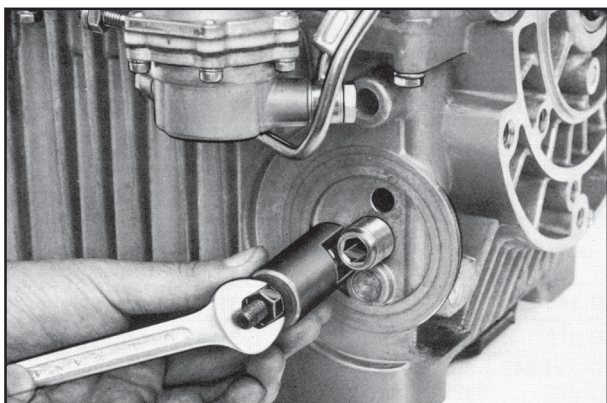
3

#### Crankshaft gear extraction

Use extractor cod. **00365R0010** and cod. **00365R0100** (fig. 2).

#### Camshaft gear extraction

Use extractor cod. **00365R0010** (fig. 3).

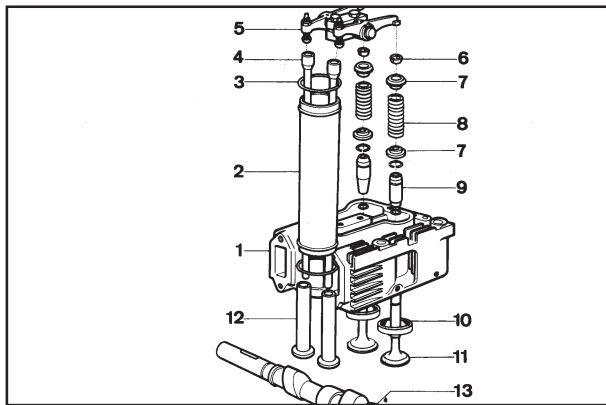


4

#### Oil pressure register valve extraction

Use extractor cod. **00365R0880** (fig. 4).





### Cylinder heads

Details of fig. 5:

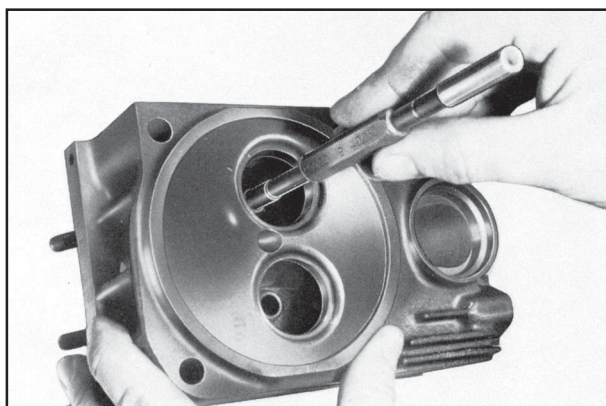
1. Cylinder head - 2. Pipe - 3. O-Ring - 4. Rockerarms - 5. Rockers - 6. Cotters - 7. Plates - 8. Springs - 9. Guides - 10. Seats - 11. Valves - 12. Tappets - 13. Camshaft.

The heads are of aluminium with inserted guides and valve seats in cast iron. Make sure there are no cracks or imperfections. Should it be so, replace according to the instructions given in the spare parts catalogue.



Never remove head while still hot in order to avoid deformation.

5



### Valves - Guides - Seats

Clean the valves with a wire brush and renew them if the valve heads are deformed, cracked or worn.

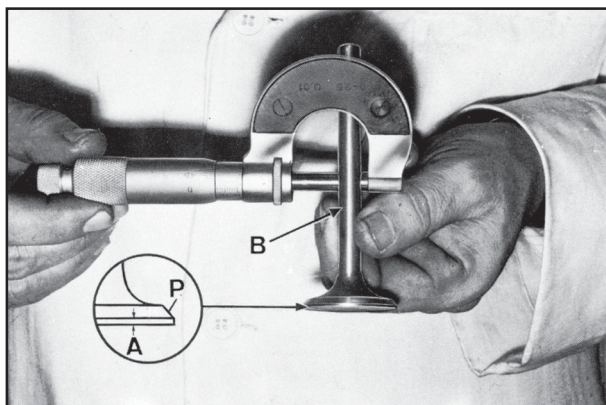
Check clearance between valve and guide with a micrometer on stem B (fig. 7) and with a go/no go gauge as shown in fig. 6 (tool cod. **00365R0450**).

Change the guide if the maximum gauge diameter passes through it, as it has passed the maximum permissible wear.

After having fitted the new guide, check exact diameter using the "go" end of the gauge and if necessary grind it to the dimensions indicated in the table using the adjustable grinder (tool cod. **00365R0850**).

6

| Engine    | Guide           | Ø Guide mm    | Ø Gauge mm |       |
|-----------|-----------------|---------------|------------|-------|
|           |                 |               | go         | no go |
| 12LD477-2 | Inlet<br>Outlet | 7,000 ÷ 7,010 | 7,000      | 7,079 |



Fitting of new guides always requires grinding of the valve seats (see page 19).

Valve guides with an external diameter increased by **0.10 mm** are available.

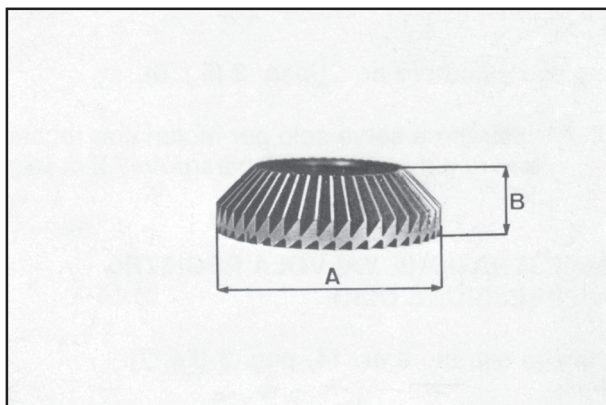
If the inlet clearance between valve and guide is lower than **0.08 mm** and the outlet clearance is lower than, **0.10 mm**, the wear on **B** is less than **0.03 mm** and **A** is more than **0.05 mm**, recondition the valve by grinding face **P** to **45°** (fig. 7).

As a result of prolonged engine operation, the hammering of the valves on their seats at high temperature causes the face of the seats to harden and hand grinding is made difficult. It is thus necessary to remove the hardened surface with a **45°** cutter mounted on a valve seat grinding tool (fig. 8). Final fitting can then be carried out manually with the cutters listed below.

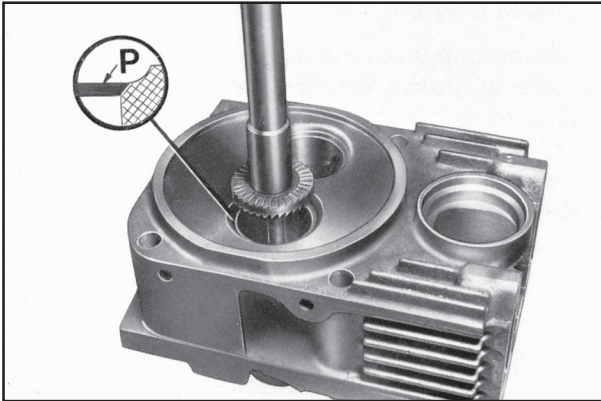
Cut dimensions for valve seats

| Engine    | Inlet      |         | Outlet     |         |
|-----------|------------|---------|------------|---------|
|           | A x B      | Ø guide | A x B      | Ø guide |
| 12LD477-2 | 40 x 12 mm | 7 mm    | 38 x 12 mm | 7 mm    |

7



8



9

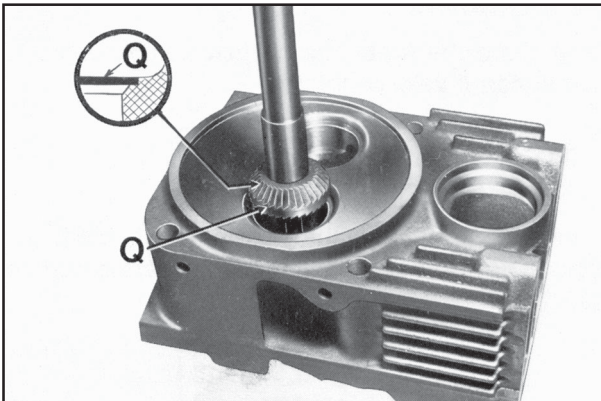
Cutting of the valve seats involves the widening of the valve seat face **P** with a consequent reduction of seal of the valve itself, fig. 9

If face **P** is more than **2 mm** wide, invert cutter and lower level **Q** of the seat, fig. 10, so as to restore the **P** level to the value of:

| Fitting mm | Max. wear mm |
|------------|--------------|
| 0,7 ÷ 1,2  | 2            |

Final lapping of the valve on the seat must be carried out by coating the seat with a fire grinding paste and rotating the valve backwards and forwards with a slight pressure until a perfect finish to the surface is obtained (fig. 11).

Make sure the face of the valve head in relation to the face of the cylinder head is:



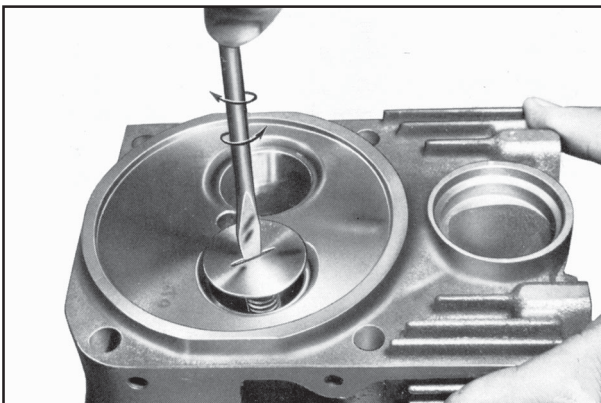
10

| Fitting mm | Max. wear mm |
|------------|--------------|
| 0,9 ÷ 1,1  | 1,8          |



If the distance is less, the valve will strike the piston.  
If the distance is more than **1.8 mm** the valve seat rings need to be changed. Fitting of new valves or seats always requires grinding.

Valve seats with an external diameter increased by **0.2 mm**, are available.



11

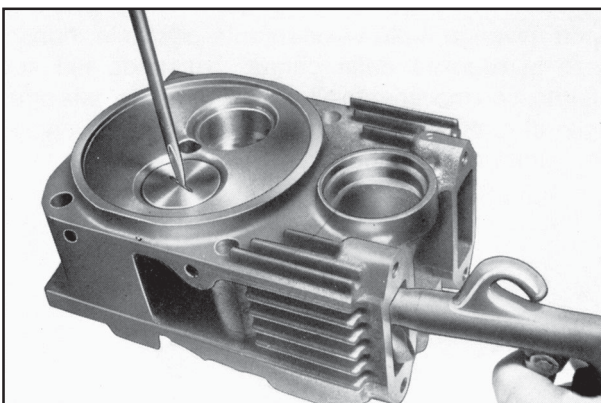
After grinding, wash valve and seat carefully with petrol or paraffin to eliminate any residual grinding paste or cuttings.

To check the worthiness of the seal between valve and seat, after grinding has taken place, proceed as follows:

1. Fit valve on head with spring, plates and cotters (see fig. 5).
2. Invert head and pour a few drops of diesel or oil round the outside of the valve head.
3. Blow compressed air into the inlet of the cylinder head, taking care to seal the edges so that the air does not escape (fig. 12).

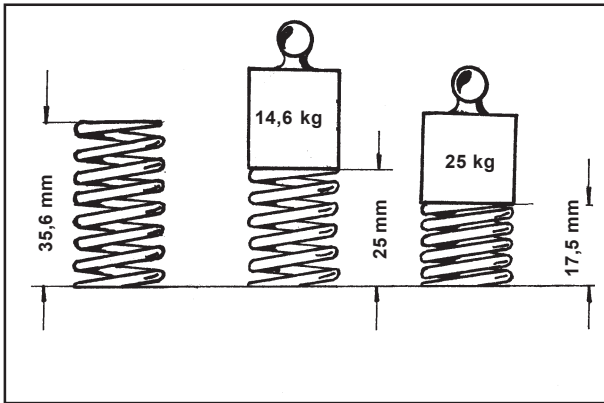
Should air bubbles form between the seat and the valve, remove the valve and regrind the seat.

The fit can also be checked by pushing the valve upwards and letting it fall freely down onto its seat. If the resulting bounce is considerable and uniform, also when the valve is rotated, it means that the fit is good. If not, continue grinding until the conditions described above are achieved.



12

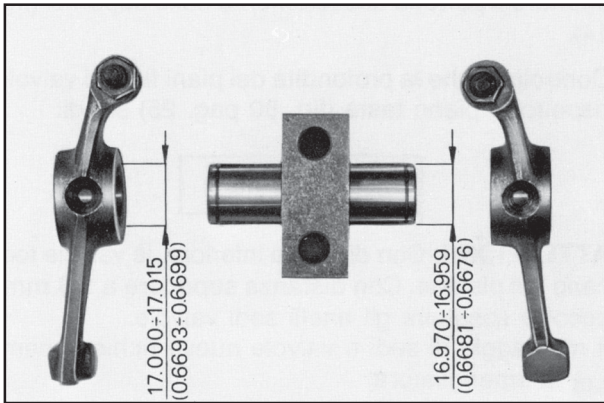




13

**Valves and springs**

In order to check the springs for possible failure measure the lengths under load as shown in figure 13. The permissible tolerance for loads and lengths is  $\pm 10\%$ . If the figures measured do not fall within these values, the springs must be renewed.



14

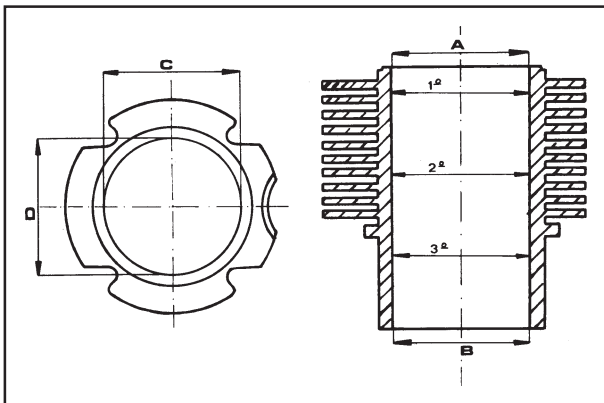
**Rocker arms**

Make sure that the facing surfaces between rocker and pin are not scored and show no signs of seizure. If such marks are encountered, renew rocker and pin. Rocker / pin clearance (fig.14):

| Fitting mm    | Max. wear mm |
|---------------|--------------|
| 0,030 ÷ 0,056 | 0,15         |

Rocker axial play (fig.14):

|             |
|-------------|
| 0,10 ÷ 0,50 |
|-------------|



15

**Cylinders**

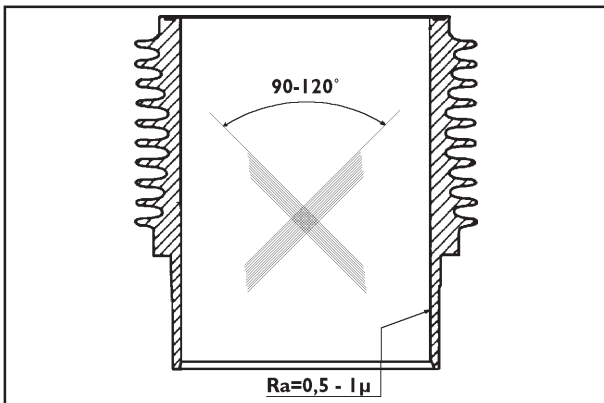
Air cooled with cylinder barrels in special cast iron with integral liners.

Use a dial gauge to check internal diameters (C-D) at three different heights (fig.15). Maximum permitted taper (A-B) and ovality (C-D) is 0.06mm.

Diameter of cylinders (fig.15):

|           |                              |
|-----------|------------------------------|
| 12LD477-2 | $\varnothing 90 \div 90,015$ |
|-----------|------------------------------|

If the diameter of the cylinder does not exceed said values or if there are slight surface scores on the cylinder, it will be sufficient to change the piston rings.



16

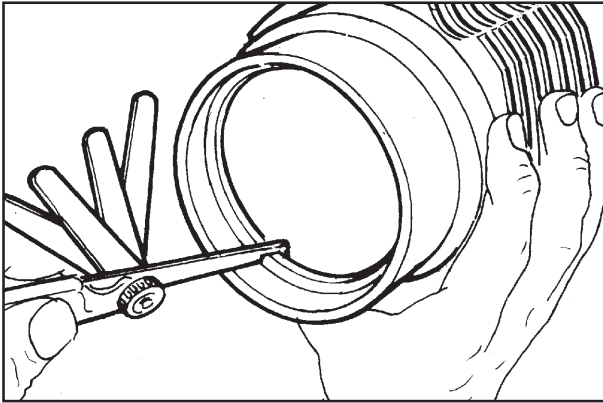


Do not manually hone the cylinder bore surfaces with emery cloth or other means.

The cross-hatch pattern should be at an angle of  $90^\circ \div 120^\circ$ ; lines should be uniform and clear in both directions (fig. 16). Average roughness must range between 0.5 mm  $1 \mu\text{m}$ . The cylinder surface which comes into contact with piston rings should be machined with the plateau method.

If the taper and ovality of the cylinder exceed the values indicated, then the cylinder and piston must be renewed.



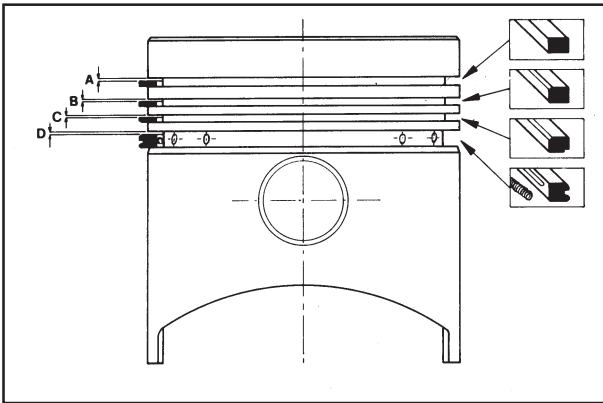


17

**Piston rings - Pistons - Piston pins**

Check the wear of piston rings by fitting them into the cylinder through the lower end and measuring the end gap (fig.17). The values should be:

| Piston ring  | Fitting mm  | Max. wear mm |
|--------------|-------------|--------------|
| Compression  | 0,30 ÷ 0,50 | 0,80         |
| Oil scrapper | 0,25 ÷ 0,50 | 0,80         |



18

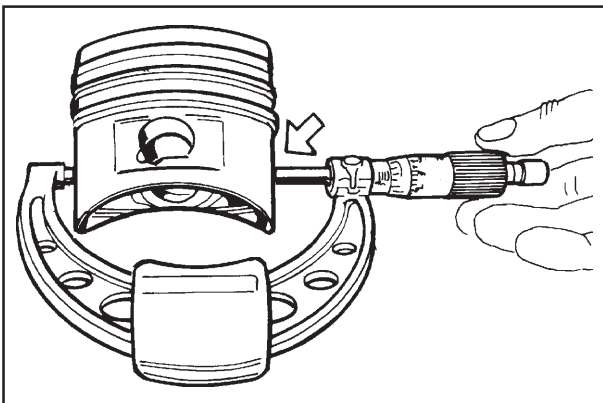
Check that the rings move freely in the grooves and check the ring/groove clearance using a feeler gauge (fig.18).

If the clearance exceeds the values shown in the table, renew the piston and the piston rings.

| Piston ring          | Max. wear mm |
|----------------------|--------------|
| 1st Compression      | A = 0,22     |
| 2nd- 3rd Compression | B - C = 0,18 |
| 4th Oil scrapper     | D = 0,16     |



Piston rings must always be renewed after dismantling the piston.



19

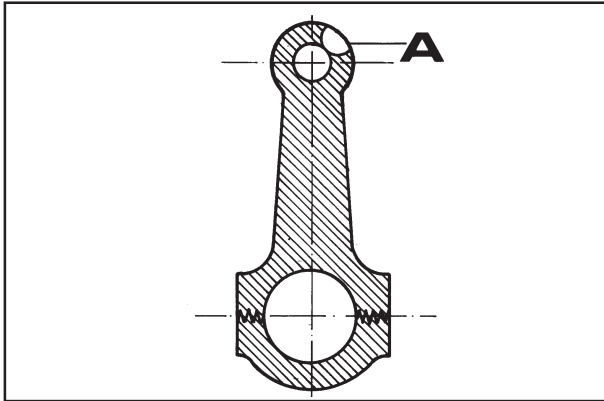
Piston diameter check: The diameter of the piston must be measured at approximately 18 mm from the base (fig.19).

| Engine    | Diameter mm     |
|-----------|-----------------|
| 12LD477-2 | 89,919 ÷ 89,930 |

Check the clearance between cylinder and piston, if it is greater than 0.120 mm both cylinder and piston must be replaced.

Assembly clearance between piston pin and piston in millimetres:

| Fitting mm    | Max. wear mm |
|---------------|--------------|
| 0,001 ÷ 0,010 | 0,060        |



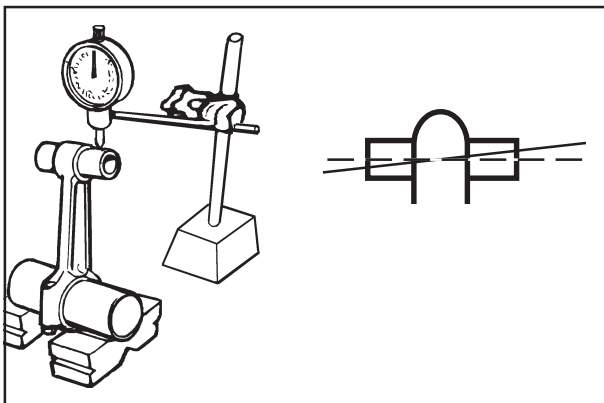
**Connecting rods**

On the small end there is a groove (A, fig. 20) for the lubrication of the gudgeon pin. The small end and the gudgeon pin are coupled without a bush in between.

Assembly clearance between connecting rod small end and piston pin in millimetres:

| Engine    | Ø Piston pin mm | Assy.clearance mm | Max wear mm |
|-----------|-----------------|-------------------|-------------|
| 12LD477-2 | 21,997 ÷ 22,002 | 0,023 ÷ 0,038     | 0,070       |

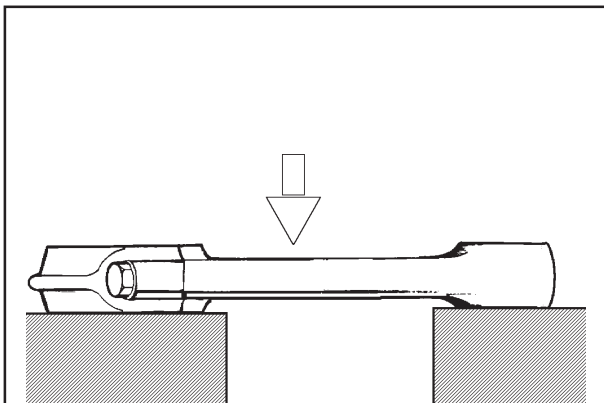
20



If it is necessary to replace a complete connecting rod with bushes and bolts, make sure its weight is:

| Engine    | Weight       |
|-----------|--------------|
| 12LD477-2 | gr. 570 ± 10 |

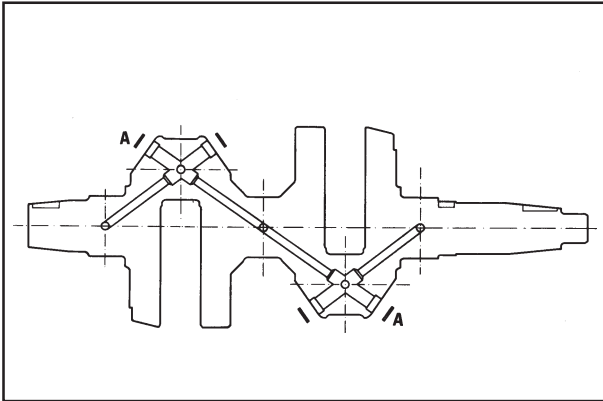
21



Check parallelism between connecting rod axes (fig. 21) as follows:

1. Insert the gudgeon pin into the small end bush and a calibrated pin into the big end (with bearing fitted).
2. Place the ends of the pin on 2 prisms set out on a checking bench.
3. Check with a comparator gauge that the discrepancy in the readings at the two ends of the gudgeon pin is not more than **0.05 mm**. Should the distortion exceed this value (max **0.10 mm**), reset connecting rod as follows:  
Place connecting rod stem on checking bench and apply a calibrated pressure to the convex side of the stem (fig. 22).

22

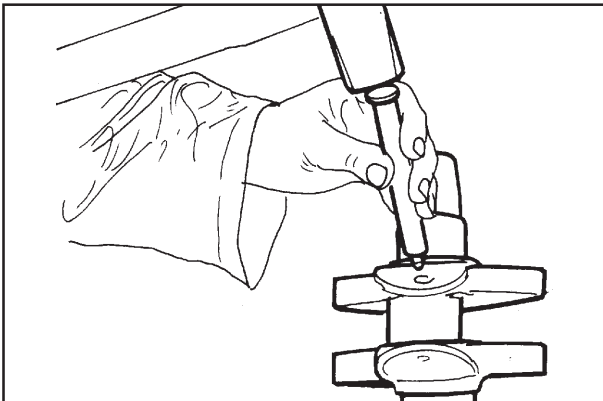


23

**Crankshaft**

Whenever the engine is dismantled, particularly for the replacement of cylinders and pistons due to wear caused by the aspiration of dust, it is good practice to check the condition of the crankshaft.

1. Remove the plugs "A" from the oil passages (fig.23).
2. Use an appropriately shaped steel punch to clean the inside of the oil passages and the collection traps. If the deposits are particularly resistant, immerse the whole crankshaft in petrol or paraffin before proceeding with the operations.
3. When the oil passages and traps have been thoroughly cleaned, close the openings with new plugs (fig.24).



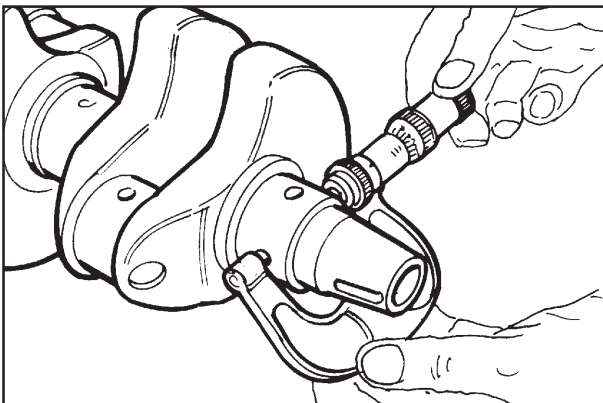
24

Checking crankshaft dimensions

Once the crankshaft has been thoroughly cleaned, use a micrometer to check the wear and ovality of the main journals and crank journals across two sections at right angles to each other (fig.25).

If wear exceeds 0.08 mm (fig.26) grind the crankshaft to the dimensions shown in the table:

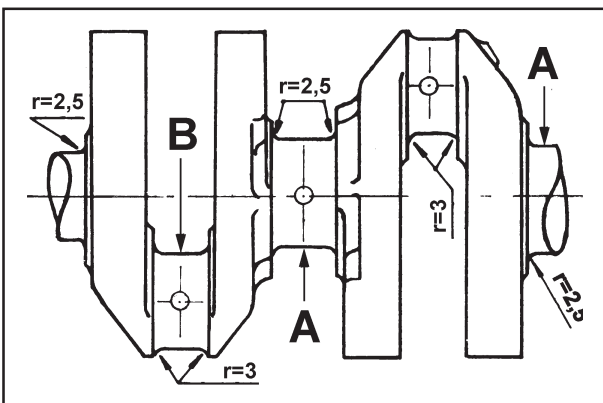
| Dimensions | STD mm | -0,25 mm | -0,50 mm |
|------------|--------|----------|----------|
| A          | 45,005 | 44,755   | 44,505   |
|            | 45,015 | 44,765   | 44,515   |
| B          | 44,994 | 44,744   | 44,494   |
|            | 45,010 | 44,760   | 44,510   |



25

Undersize bearing bushes are already available at the necessary sizes without requiring any adjustment by boring.

Main bearing bushes with increased external diameters are also available. Table indicates the crankcase boring values.

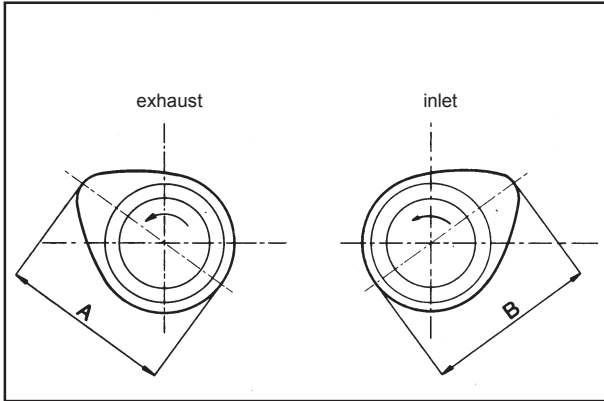


26

| Bearing  | Ø of brush housingmm |
|----------|----------------------|
| Standard | 47,965 ÷ 47,985      |
| + 1 mm   | 48,965 ÷ 48,985      |



During grinding take care not to remove the shim adjustment material from the main journal thrust face to avoid changing the crankshaft end float; also ensure that the grinding wheel radii are as specified in figure 26 so as not to create crack initiation sections on the crankshaft.



27

**Camshaft**

Check cams and support pins for wear or scores. Check amount of wear by measuring points **A** and **B** shown in fig. 27 and 28 and comparing to the figures of the tables hereunder:

Distribution cam dimensions (fig. 27).

| Engine    | Measurement | Fitting mm    | Max. wear mm |
|-----------|-------------|---------------|--------------|
| 12LD477-2 | A-B         | 29,95 ÷ 30,00 | 29,70        |

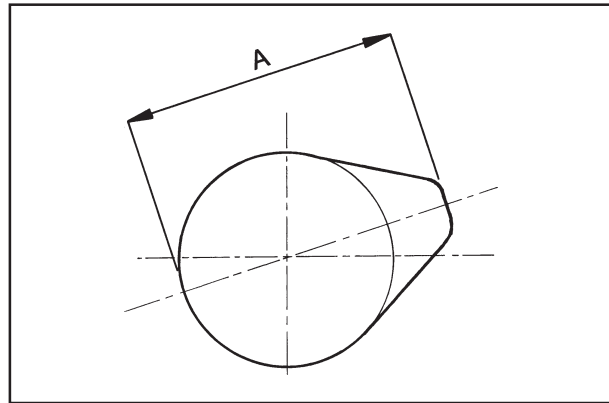
Injection cam dimensions (fig. 28)

| Engine    | Measurement | Fitting mm    | Max. wear mm |
|-----------|-------------|---------------|--------------|
| 12LD477-2 | A           | 28,39 ÷ 28,43 | 28,30        |

The coupling clearance between pins and respective housings should be:

| Fitting mm    | Max. wear mm |
|---------------|--------------|
| 0,015 ÷ 0,048 | 0,100        |

**!** Renew the camshaft if the cams or journals show wear in excess of 0.1mm.



28

**Oil seal rings**

Make sure the oil seals have not hardened round the internal contact edge with the crankshaft and that they do not show signs of cracks or wear. If they do, replace them with new ones of the same size.

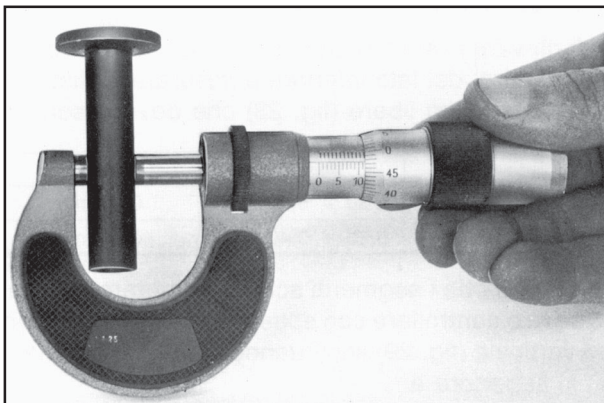
**!** Then re-fitting the oil seal, use protective cone cod. **00365R0260**. Fit said cone over the ends of the crankshaft to avoid damage to the ring itself.

**Tappet checking**

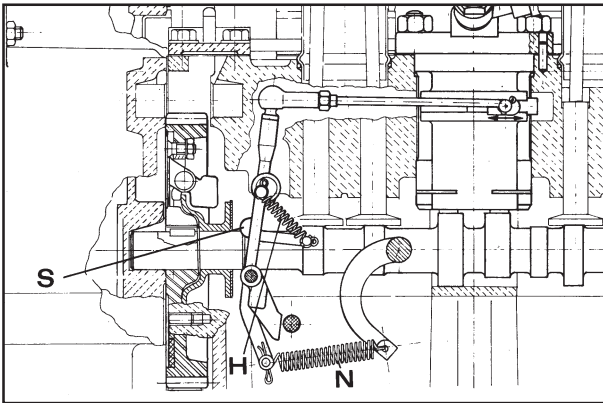
Make sure the tappet surfaces are not worn, lined or present signs of seizure. If so, replace.

Tappet and seat check in mm (fig. 29).

| Measurement | Fitting mm     | Max. assy. clearance mm |
|-------------|----------------|-------------------------|
| Tappet      | 11,98 ÷ 11,99  | 0,10                    |
| Tappet seat | 12,00 ÷ 12,018 |                         |



29



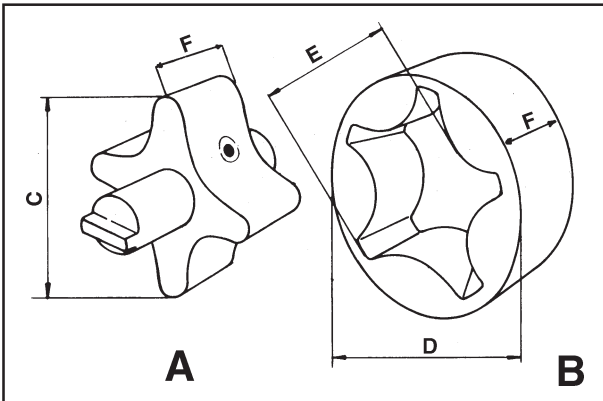
30

**Governor lever and spring**

Check that the shoes (S, fig. 30) are level and that the springs have not lost their elasticity. Renew any excessively worn parts after consulting the spare parts catalogue.

Supplement and governor spring dimensions (fig. 30):

| Spring         | Lenght mm   | Lenght under load mm | Load kg | Nr of windings |
|----------------|-------------|----------------------|---------|----------------|
| Supplement (H) | 16,9 ÷ 17,4 | 35                   | 0,3     | 18,5           |
| Governor (N)   | 53          | 69,2                 | 2,5     | 13             |

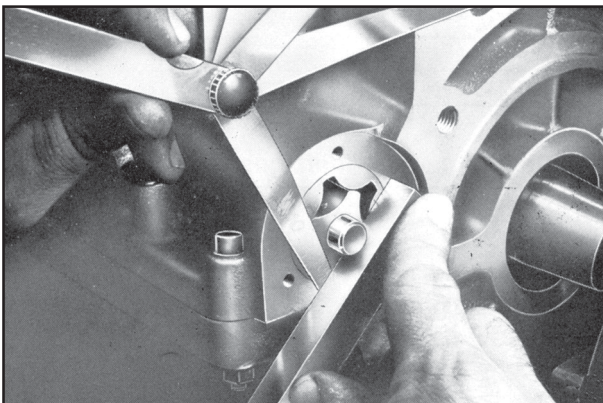


31

**Oil pump checking**

The pump is of the lobed rotor type driven by the camshaft. Dismantle pump and check rotors. Check lobes and centers and if they are worn, replace rotors. Check the amount of pump wear, measure rotor A and rotor B (see fig. 31), and compare to the following table:

| Measurement | Dimensions mm   | Max. wear mm |
|-------------|-----------------|--------------|
| C           | 29,745 ÷ 29,770 | 29,700       |
| D           | 40,551 ÷ 40,576 | 40,45        |
| E           | 30,030 ÷ 30,60  | 30,10        |
| F           | 17,920 ÷ 17,940 | 17,89        |



32

If wear exceed these figures, replace complete pump.

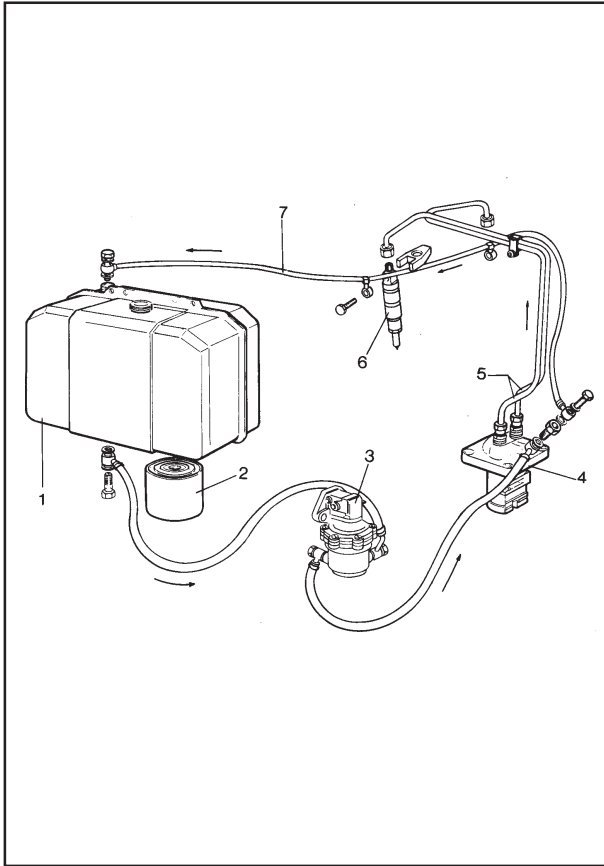
The coupling clearance between oil pump external rotor and basement housing is:

| Fitting mm    | Max. wear mm |
|---------------|--------------|
| 0,094 ÷ 0,144 | 0,294        |

The axial clearance of the rotors (fig. 32) should be between:

| Fitting mm    | Max. wear mm |
|---------------|--------------|
| 0,010 ÷ 0,050 | 0,100        |





33

**Fuel circuit**

Feeding is carried out by a diaphragm pump actuated by a camshaft eccentric coupled to a cap.  
See assembly on page 36 and consult spare parts catalogue for replacement.

Details of fig. 33:

- 1.Tank - 2.Diesel filter - 3.Feeding pump - 4.Injection pump - 5.Injection pipes - 6.Injectors - 7.Diesel discharge pipe.

**Injection pump**

The injection pump is of the single casing type with two, constant stroke, separate pumping elements. Details of fig. 34.

- 1.Pump casing - 2.Pumping element - 3.Rack bar - 4.Eccentric dowel - 5.Adjusting bushing - 6.Spring - 7.Lower plate - 8.Tappet - 9.Upper plate - 10.Locking pin - 11.13.18.Gaskets - 12.Diesel intake connection - 14.Diesel exhaust screw - 15.Delivery valve - 16.O-ring - 17.Valve spring - 19.Delivery connection.

**Checking injection pump**

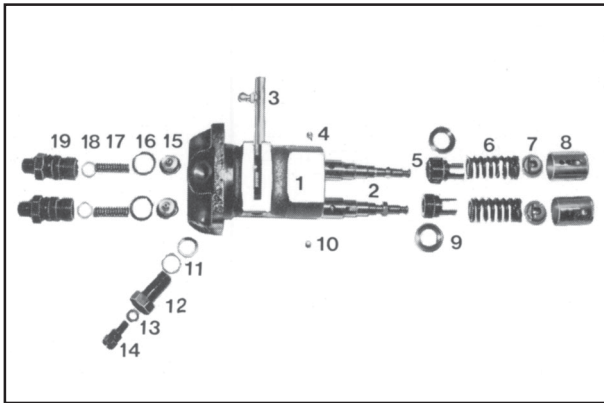
Before dismantling injection pump check pressure seal of the pumping unit, cylinder and valve as follows:

- 1.Connect a pressure gauge graded up to **600 kg/cm<sup>2</sup>** (fig. 35) to the diesel delivery pipe.
- 2.Set the rack bar in a half way position.
- 3.Rotate flywheel slowly until the pumping element has completed a compression stroke.

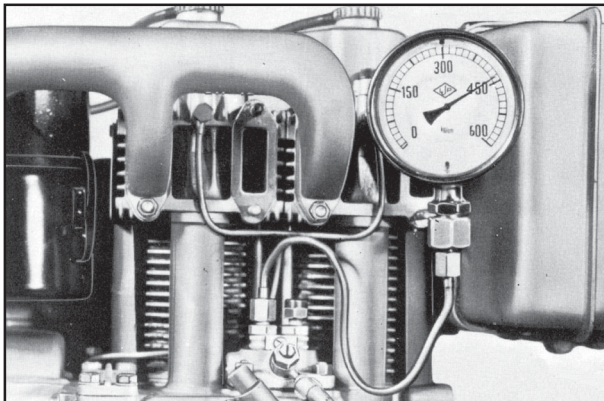


If the test is carried out on the bench, take care that the pumping element does not strike the delivery valve while pumping.

- 4.Take the pressure gauge reading. If the reading is less than **300 kg/cm<sup>2</sup>**, the complete pumping unit must be replaced.  
During the test, the reading on the gauge will show a progressive pressure increase to a maximum value and will then fall suddenly and stop at a lower pressure.  
Replace valve if the fall in pressure exceeds **50 kg/cm<sup>2</sup>** and continues to fall slowly.



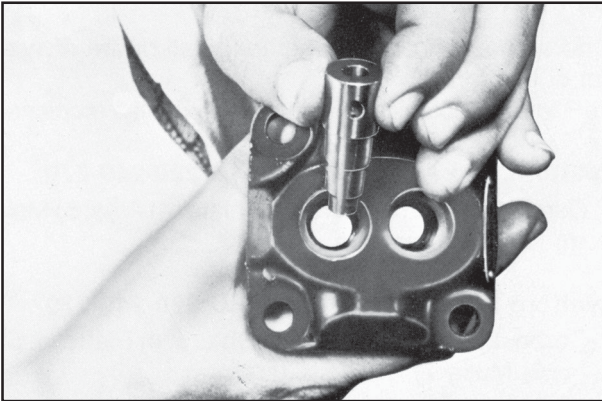
34



35

**Injection pump setting**

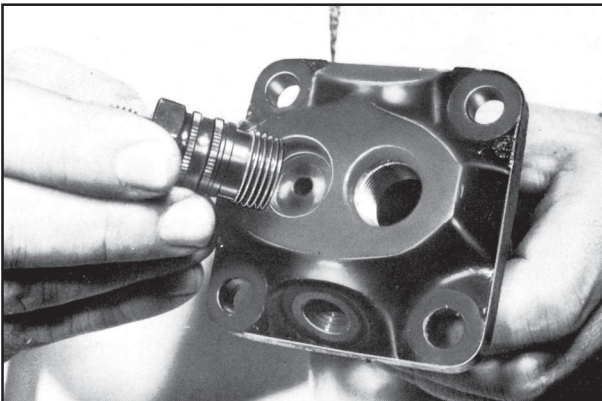
Register eccentric dowel to the maximum capacity of the pumping elements (q, fig. 39).



36

The quantity of diesel is in relation to 1000 deliveries with the rack bar at **8 mm** from the stop position.

| Engine    | Ø Pumping element mm | cc valve | Valve Ø mm | Capacity cc | Pump RPM |
|-----------|----------------------|----------|------------|-------------|----------|
| 12LD477-2 | 6                    | 15       | 4          | 24 ÷ 26     | 1500     |

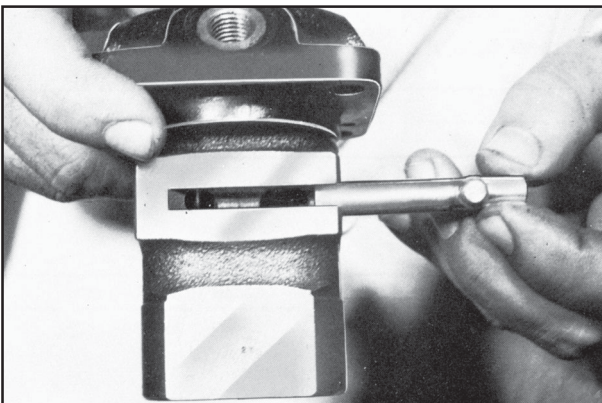


37

### Injection pump assembly

After having dismantled the injection pump it should be reassembled in the following manner:

1. Insert cylinders into pump casing with diesel inlet opposite to feeding inlet connection (fig. 36). This position is necessary due to two eccentric dowels on the pump casing. Make sure the supporting faces of the cylinders and pumps are free of dirt.
2. Fix cylinders by inserting valves and temporarily tightening the delivery connections to stop the pumping elements from coming out. (fig. 37).
3. Insert rack bar and lock in a half way position (fig. 38). Make sure the bar moves freely on the guides. Resistance and drag will cause the engine to run unevenly.
4. Marks **b** cut on the bar must coincide with marks **a** of the toothed quadrants. Marks **c** on toothed quadrants must coincide with marks **d** on the flanges of the piston (fig. 39).
5. Insert piston into cylinder with groove turned towards the eccentric dowel on the pump casing.
6. Complete assembly of pump.

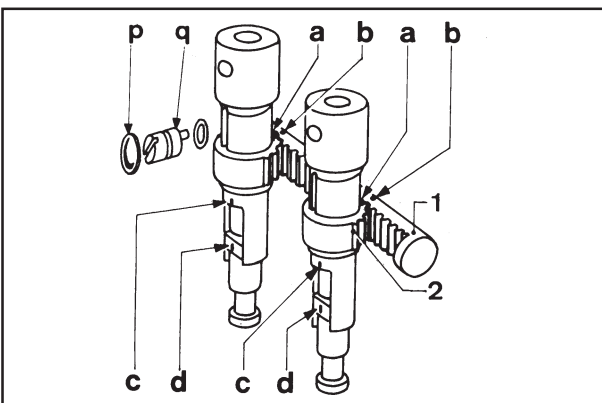


38

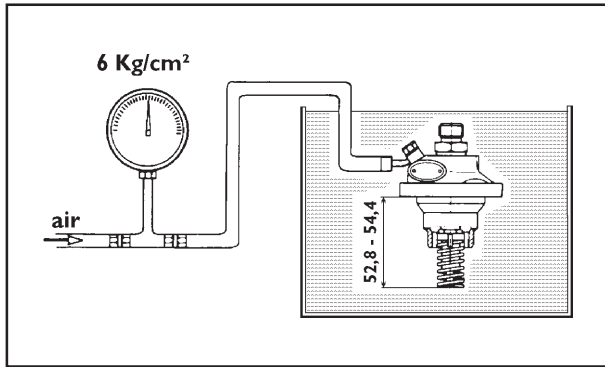
**IMPORTANT:** The roller tappets (No 8 fig. 34) and the lower plates are not interchangeable as they determine the timing of the pumping elements.

When replacing parts make sure that:

- a. the distance between the injection cam in bottom dead centre position (PMI) and the pump supporting surface is **82.6 to 83 mm** as stated on the plate.
  - b. the piston stroke from the bottom dead centre position (PMI) of the injection cam to delivery commencement is **2.0 to 2.1 mm**.
7. Check pressure seal again, as described in paragraph "Checking injection pump" page 26, to make sure the replaced parts are working properly.



39

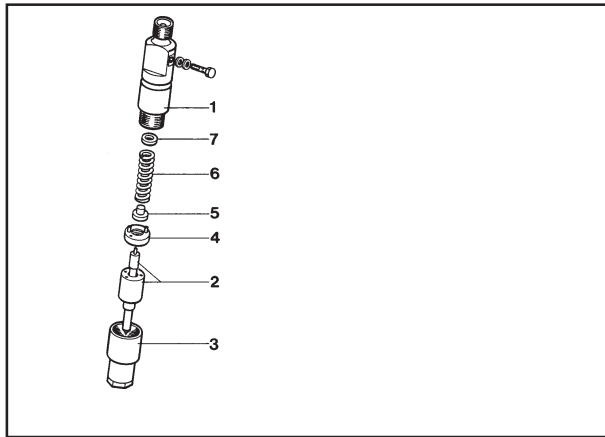


40

**Testing air tightness**

Feed pressurized air at 6 kg/cm<sup>2</sup> into the fuel supply union and completely immerse the pump in oil or diesel fuel for about 20 ÷ 30 seconds (fig.40); check that no air bubbles are released.

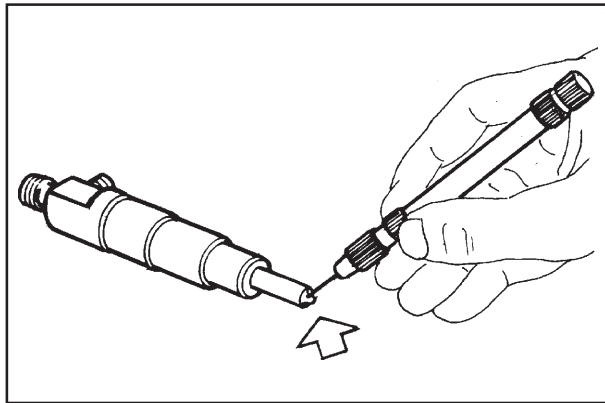
N.B.: Tightness can be checked by compressing the springs to 52.8 ÷ 54.4 mm, which corresponds to the bottom dead centre working position of the pump.



41

**Injectors (fig. 41)**

1.Body - 2.Nozzle - 3.Ring nut - 4.Plate - 5.Rod - 6.Spring - 7.Adjustment shim.



42

**Injector checking and setting**

1. Clean out nozzle holes with a thin piece of wire (fig. 42) of the same size as that of the nozzle holes indicated on the table:

| Engine    | Ø holes mm |
|-----------|------------|
| 12LD477-2 | 0,25       |

2. Set up injector on a test bench (tool cod. **00365R0430**).

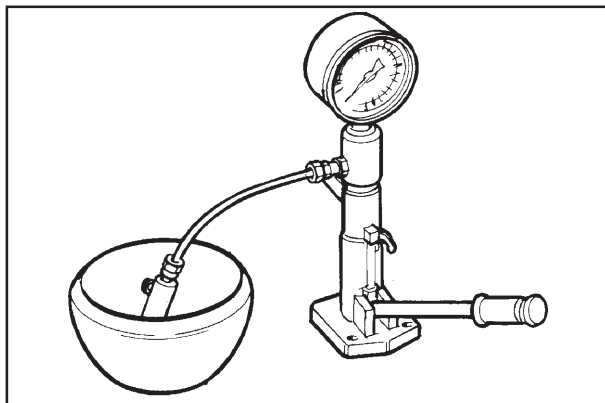
3. Unscrew injector lock coupling (No 3 fig. 41) or nozzle ring nut and insert adjustment shim (7, fig. 41) until the pressure indicated in the table hereunder is reached on the pressure gauge while pumping.

| Engine    | Setting kg/cm <sup>2</sup> |
|-----------|----------------------------|
| 12LD477-2 | 225 ÷ 235                  |

4. Tighten the nozzle ring nut (No 3 fig. 41) at:

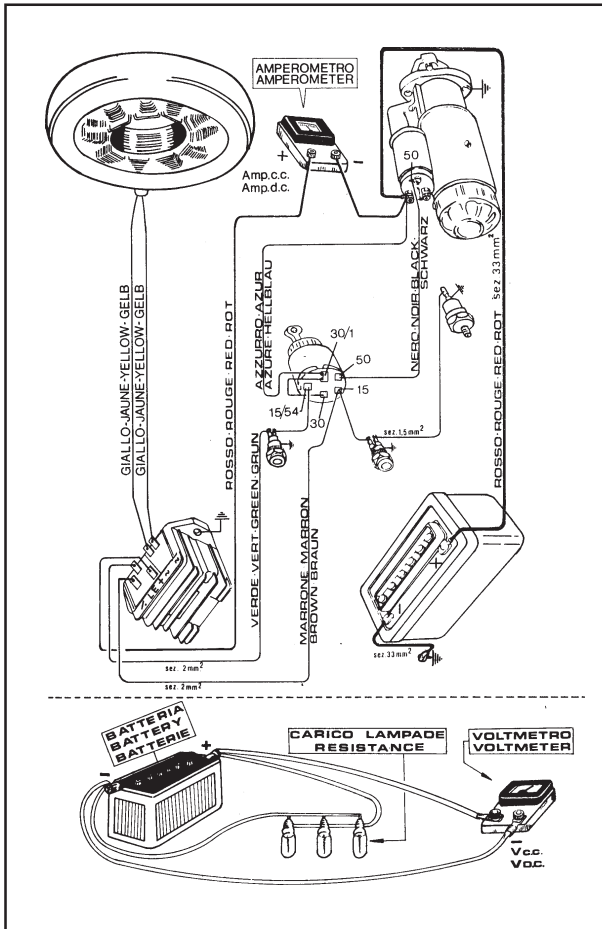
**5 kgm (49 Nm)**

5. When setting is complete, while still at the test bench, run pumping elements a few times and check the amount of diesel that passes through the upper leak-off of the injector (fig. 43).



43





44

### Electric starting with motor and alternator for battery re-charging

#### Characteristics

**Starter motor:** anticlockwise rotation.

**12V - 1.5 HP (1.1 kW)**

#### Flywheel alternator:

For re-charging **12V/280W** batteries giving **17A** charge at **3000 RPM**.

#### Regulator:

Electronic with controlled diodes and preset for battery re-charging pilot light connection.

**12V-24A**

#### Optional external alternator with belt control:

For re-charging **12V/200W** batteries giving **15.5A** charge at **6000 RPM** with **12V/26A** voltage adjuster.

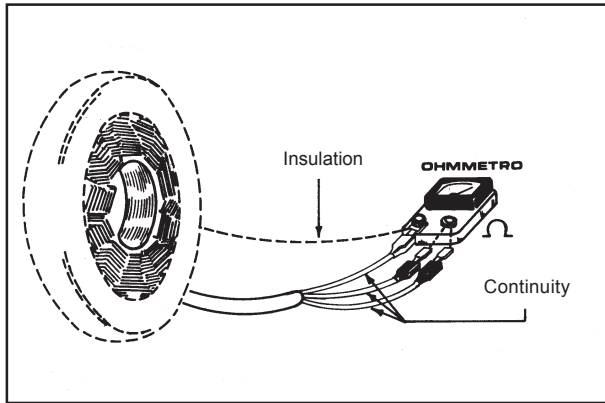
#### Battery:

12V; 80 to 90 Ah

To check starting system circuit see figures 47.

#### Circuit checking

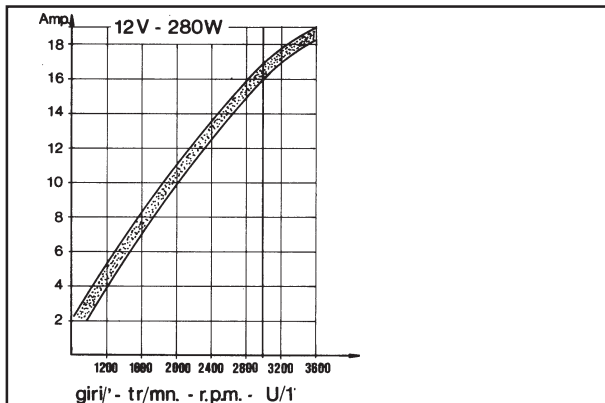
1. Make sure the connections between regulator and alternator are correct and in good condition.
2. Detach from the terminal on the starter motor, the red wire coming from the alternator, and insert a direct current ammeter with a **20 Amp** range between said free terminal and the detached wire.
3. Connect a direct current voltmeter with a minimum range of **15 Volts** (fig. 44), to the battery terminals.
4. Insert starter key and start up a few times at no load or insert a lamp load of **80 to 100 W** at the ends of the battery to keep the battery voltage under **13 Volts**.
5. Run the engine up to the maximum of **3000 RPM**. The charging current reading on the ammeter should be about: **17A** with **12V/280W** alternator  
For intermediate values see fig. 46.
6. Disconnect lamp load and keep engine running at A/m revs. for some time.  
The battery voltage will increase progressively until it reaches the setting limit of the regulator which is about **14.5 V**.  
Simultaneously, the charging current will drop to about **2A**. This will occur very quickly if the battery is charged and slowly if it is discharged.
7. If the charging current cuts out or is lower than the values given above, replace governor. If the performance does not improve after this replacement, the trouble must be locked for in the alternator.



45

**Alternator checking (stator)**

Disconnect alternator cables from the regulator and check continuity between the windings with an Ohmmeter. Also check that there is good insulation between cables and earth (fig. 45). In the event of an open circuit, replace the stator. If the stator is in good working order but the values of the alternator charge are lower than those stated, the rotor is demagnetised and the entire alternator must be replaced.



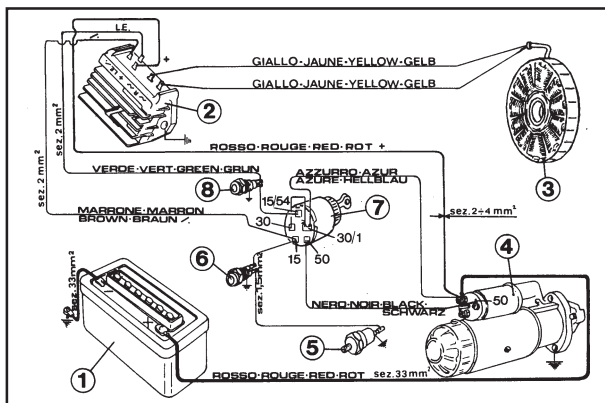
46

**Wire checking**



Examine condition of wires bearing the following in mind:

1. With one of the yellow wires open circuited, the alternator will not supply current.
2. With both yellow wires open circuited, the alternator will not supply current at all.
3. With one or both wires earthed, the rotor will demagnetize very quickly and the coils of the stator will burn out.
4. With red wire open circuited, the alternator will not supply current.
5. With red wire earthed the alternator will not supply current, the connection wires and warning circuit will burn out and the battery will discharge completely.
6. Avoid sparks between cables, as the alternator could burn out.
7. With an imperfect earth between the negative battery terminal and regulator casing, the charging current is irregular and the regulator could be damaged.
8. If the battery connections are inverted, the alternator and regulator will burn immediately.



47

**Method of use**

By turning the starter key to the first position, the battery charging circuit is started off, and thus:

1. With engine stationary the key must be kept on the off position. If it is left on the first position, the oil warning light could burn out, the battery could discharge and the regulator could be damaged.
2. With engine running turn key to first position. If it is left in the off position, the oil warning light and battery charging functions are excluded.



The voltage regulator will be damaged beyond repair, if it is run with the battery cables disconnected or with unactivated batteries.

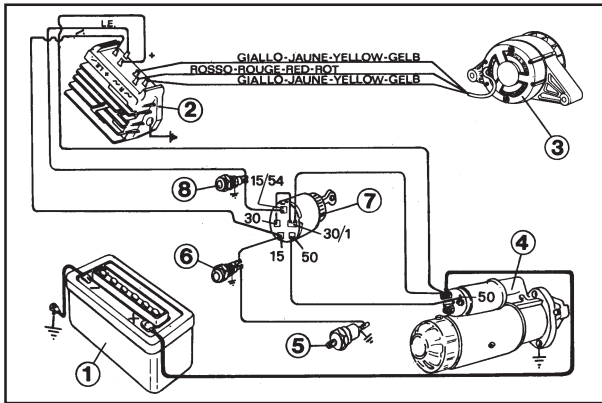


Diagram of electric starting wiring system with flywheel alternator (fig. 47).

1. Battery - 2. Regulator - 3. Alternator - 4. Starter motor - 5. Pressure gauge - 6. Oil pressure warning light - 7. Starter key - 8. Battery charging light.

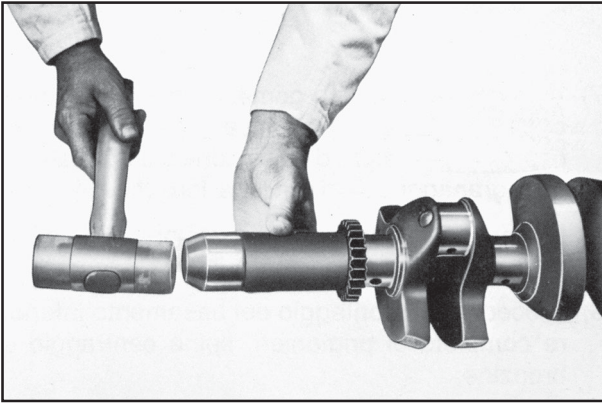
Diagram of electric starting wiring system with external alternator (fig. 48).

1. Battery - 2. Regulator - 3. Alternator - 4. Starter motor - 5. Pressure gauge - 6. Oil pressure warning light - 7. Starter key - 8. Battery charging light.

48



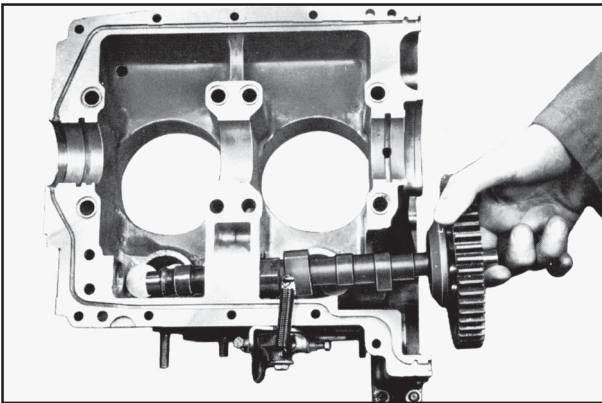




53

**Crankshaft preparation**

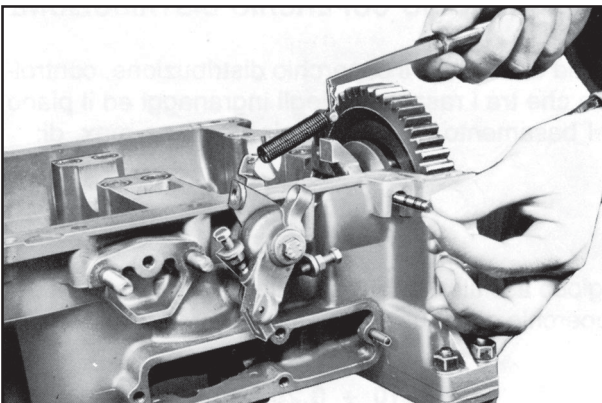
The insertion of the main distribution gear onto the crankshaft must be carried out while hot. Heat by means of dry heating or an oil bath at 70/80 °C (fig. 53).



54

**Upper crankcase preparation**

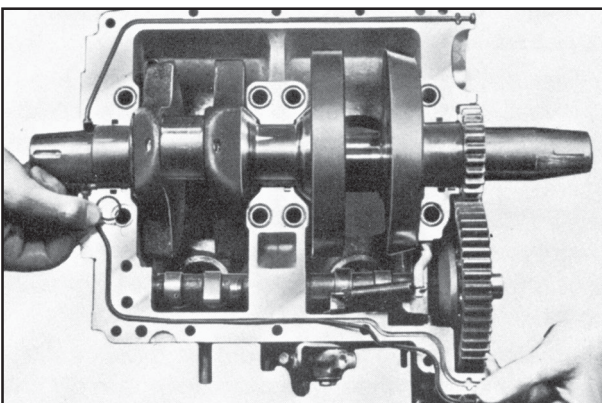
1. Insert accelerator internal lever onto crankcase taking care not to damage the oil seal O-Ring.
2. Fit interchangeable tappets into housings on crankcase.
3. Camshaft assembly (fig. 54): in order to assemble the shaft correctly, the cams must be introduced, without applying force, along the grooves inside the crankcase.
4. Mount governor lever and insert lever fulcrum pin taking care not to damage the oil seal rings (fig. 55). The lever should be able to effect the complete stroke without strain. Insert spring between governor lever and accelerator.
5. Insert main bearings into respective housings and spread with oil slightly. The three main bearings are identical and interchangeable.
6. Fit rubber gaskets and O-Rings between crankcases taking care to insert same properly into respective grooves so as to prevent oil leaks between the contact surfaces (fig. 56).



55



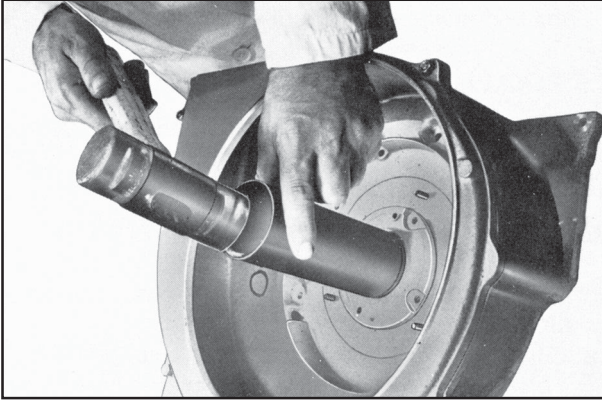
It is advisable to spread a bit of rubber adhesive round the edges of the rubber gasket for better seal.



56







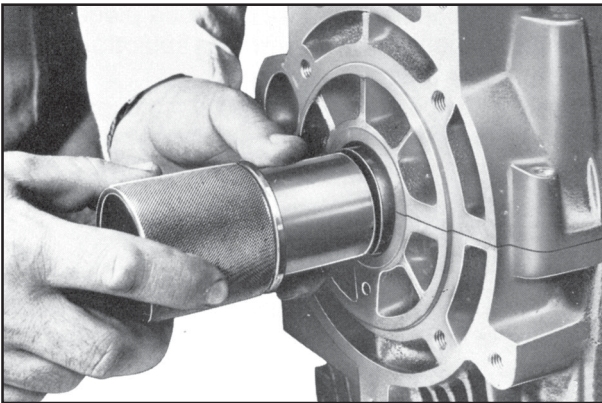
61

**Fitting of oil seal rings**

To introduce oil seal ring, flywheel side, use an ordinary cylindrical plug of appropriate size as shown in fig. 61.

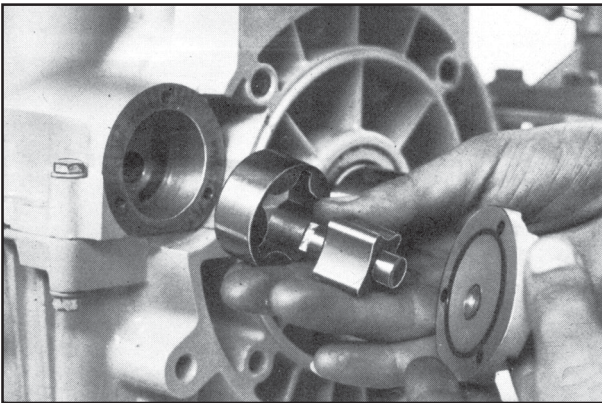


A warped oil retainer may allow the introduction of air into the engine thus causing crankcase ventilation problems. Use genuine oil retainers with the LOMBARDINI. The oil seal rings are to be fitted with the arrow pointing in the same direction of the crankshaft rotation.



62

Final insertion of the oil seal ring, drive side, requires the use of special tool code **00365R0040** (fig. 62).



63

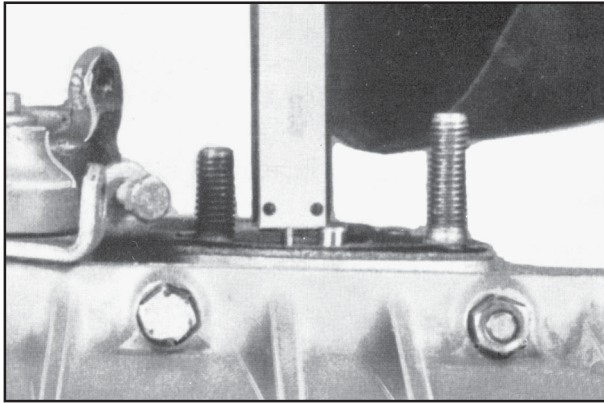
**Oil pump assembly**

For rotor checks see page 25.

After tightening crankcase, mount oil pump external rotor with the notch facing inwards (fig. 63).

Make sure the O-Ring on the oil pump cover is in perfect condition. Tighten screws gradually to a pressure of:

**kgm 1 (Nm 9,8)**



64

**Feeding pump assembly**

1. Insert fuel feeding pump cap into its housing and make sure it moves freely. The length of the cap is :

**34 ÷ 34,2 mm**

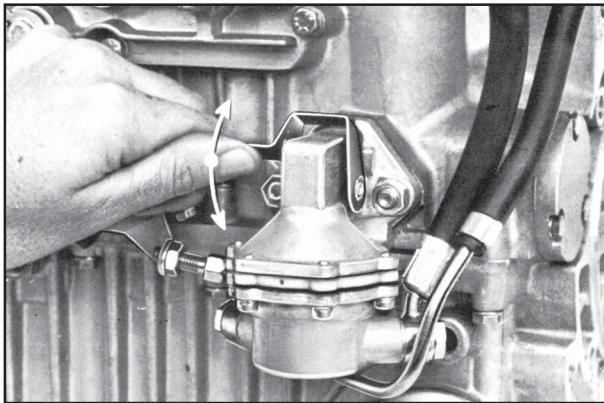
2. Fit gasket (0.5 mm and 0.2 mm thick).
3. With fuel pump control cams in a rest position the cap should protude from the gasket surface (fig. 64) for:

**1,7 ÷ 2,1 mm**

4. With fuel feeding pump control cams at bottom dead centre position mount feeding pump and action manually. There should still be a small suction stroke (fig. 65).



If said checks are not carried out, the fuel feeding pump diaphragm could be damaged due to the excessive stroke to which it will be subjected.



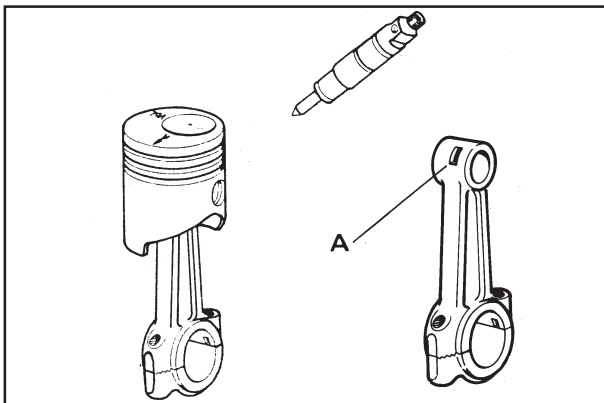
65

**Piston-connection rod couplings**

The piston is coupled to the connecting rod by means of slight hand pressure on the gudgeon pin without heating the piston.

The clearance between the small end and the gudgeon pin is: **0.023 to 0.038 mm** and between gudgeon pin and piston: **0.002 to 0.008 mm**.

The lubrication groove (A, fig. 66) on the small end must be turned towards the engine rotation direction (injection pump side).



66

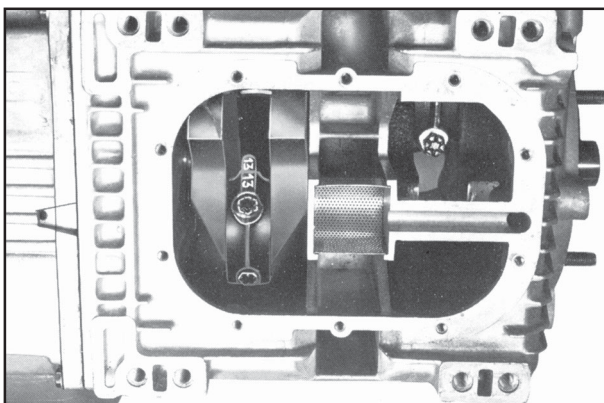
**Connecting rod-crankshaft coupling**

After insertion of the bearings into the big end, attach connecting rods to crank pins, bearing in mind that an arrow, on the pistons, indicates the rotation direction of the engine (fig. 66).

The combustion chamber, which is eccentric with respect to the axis, should be turned to the nozzle side.

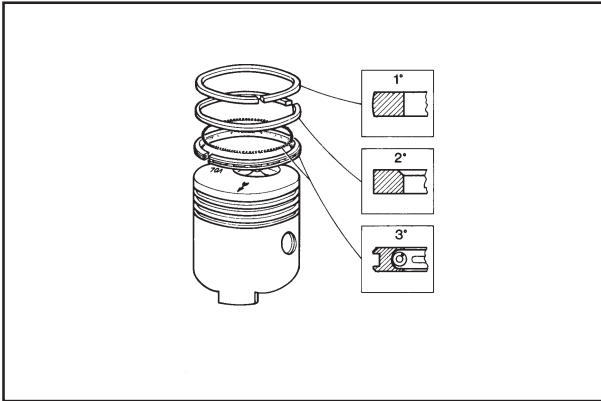
Mount connecting rod caps with reference numbers corresponding to those on the rod (fig. 67). The coupling clearance between big end bearing and pins is: **0.020 to 0.072 mm**. Tighten up connecting rod bolts to:

**kgm 3,8 ÷ 4 (37,3 ÷ 39,3 Nm)**



67



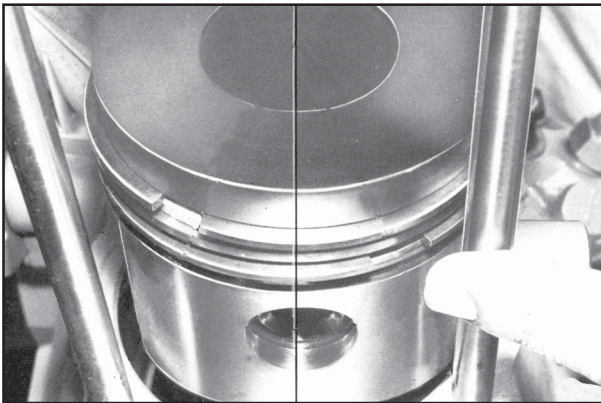


68

**Piston ring fitting**

Fit rings onto pistons in the following order (fig. 68):

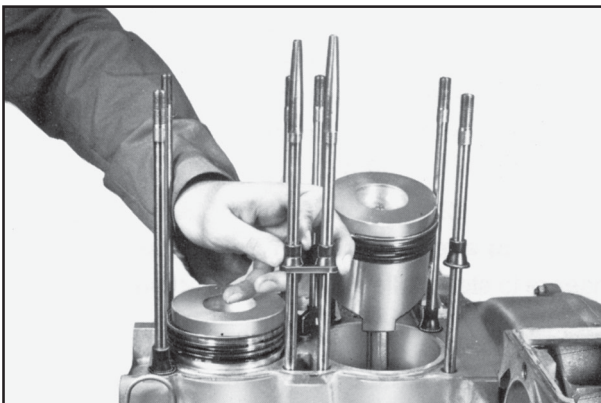
1. Chromed compression seal ring.
2. Torsional compression seal ring (with internal notch turned upwards).
3. Expander oil scraper ring.



69

**Piston ring working position**

Before mounting cylinders, rotate rings 120° opposite to each (fig. 69) other with the ends of the 1st compression ring in line with the gudgeon pin axis.



70

**Protective cap fitting**

To prevent the entrance of dust and water which could block the cylinder studs to the upper crankcase, insert protective caps on the studs themselves (fig. 70).

To facilitate cap mounting, oil stud roots.

Insert on crankcase, under the rocker shaft pipes, plates for the lubrication of the camshaft.



71

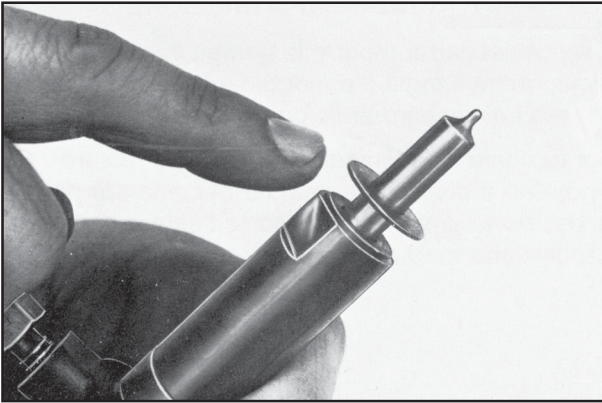
**Cylinder mounting**

The lower end of the cylinder is chamfered for piston ring insertion (fig. 71).

The operation can be carried out easily by using a standard piston ring compression tool (tool **00365R0770**).

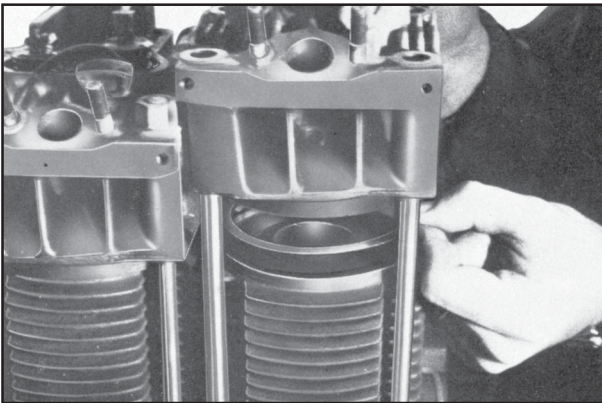






76

Adjustment is effected by inserting copper washers between the injector and injector supporting faces on the heads (fig. 76). Washer thickness **1 mm**.



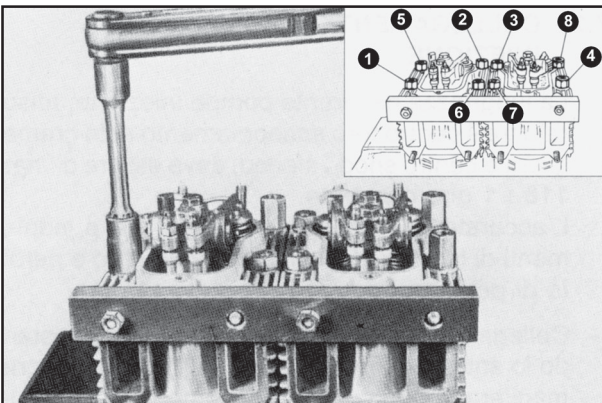
77

**Fitting cylinder heads**

Insert oil seal O-rings on rocker arm housing and fit the cylinder head in place. Insert 0.5 mm copper gaskets between the surfaces. (fig. 77).



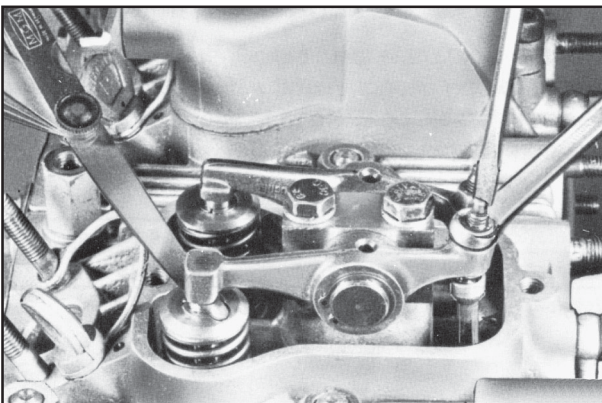
Make sure the oil seal rings are housed properly in the heads to avoid oil leaks.



78

Align heads using a manifold or a metallic bar as shown in fig. 78. Tighten down cylinder head nuts uniformly (fig. 78) increasing 1 kgm at every turn until a pressure is reached of:

**5 kgm (49 Nm)**



79

**Valve clearance**

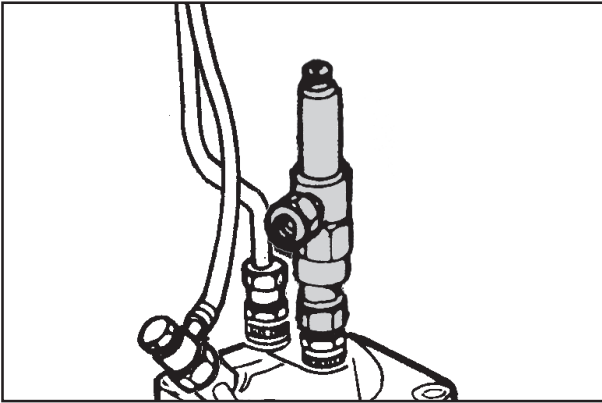
The clearance between valves and rockers with the engine cold (fig. 79) is:

**0,15 mm  
intake/exhaust**

The operation must be carried out with the pistons at their top dead center compression position.







84

**Checking start of injection**

1. Connect fuel tank to injection pump.
2. Bring accelerator lever to max. position and piston, flywheel side, at compression beginning (cylinder No 1)

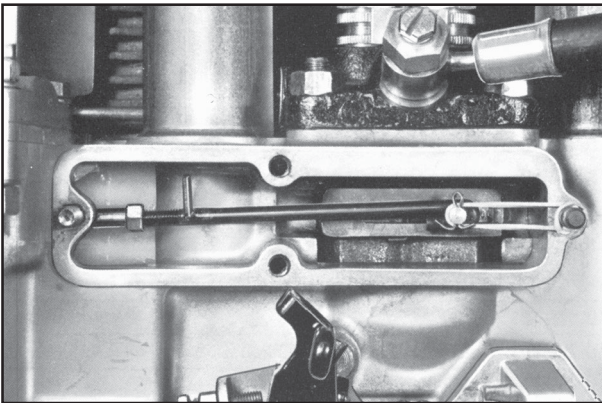


All operations are to be carried out with the rack bar in working position to annul the delay caused by the notch on the pumping element of the injection pump.

3. Fit the special tool, p.n. **00365R0940**, to the delivery valve holder (flywheel side) as shown in figure 84.

4. Insert a band (fig. 85) to ease the tension of the spring.

5. Turn the flywheel slowly until the column of diesel fuel inside the special tool starts to move. This indicates the start of static injection.



85

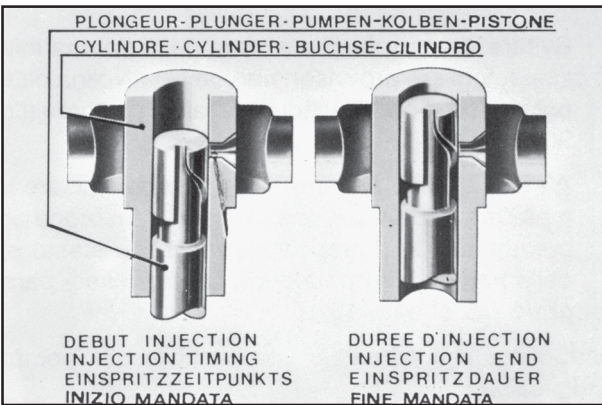
At this moment injection pump delivery starts (fig. 86) and the top dead centre reference on the air conveyor must coincide with the **IP** mark punched on the flywheel (fig. 87).

If the **IP** mark falls short of the notch on the air conveyor, injection is too fast. The injection pump must be disassembled and shims must be added between the pump flange and the crank-case.

If the **IP** mark falls after the T.D.C. reference notch, injection is too slow and the above operation is to be inverted.

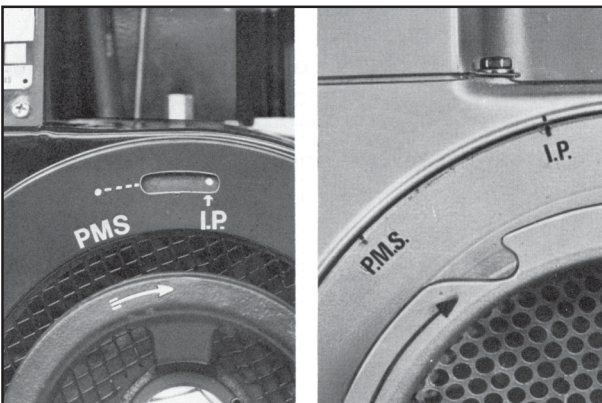
Bear in mind that every **0.1 mm** shim under the pump corresponds to a **2.5 mm** rotation of the flywheel.

Repeat operation on second pumping element.



86

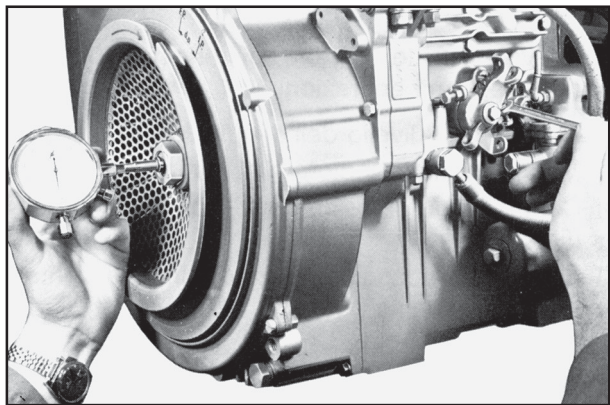
Should the flywheel need to be replaced, the top dead center compression position of the pistons is to be determined as per page 40 and the start of injection according to the following table:



87

| I.P.          | Ø flywheel |
|---------------|------------|
| 26° = 53,5 mm | 236 mm     |



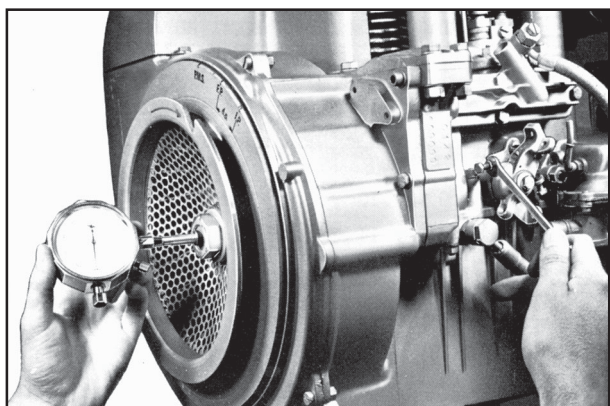


#### Speed adjustment

1. With engine hot set minimum speed at **1000 RPM** (fig. 88) and maximum to idle (fig. 89) at:  
**3150 RPM** for engines at 3000 rpm  
**3750 RPM** for engines at 3600 rpm
2. Then stop the engine.
3. Remove injectors, clean nozzle holes carefully, check setting and re-fit.
4. Adjust clearance between valves and rockers, while engine is hot, to:

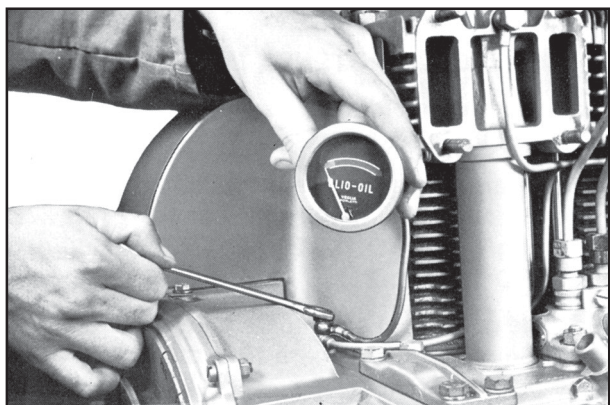
**0,15 mm  
intake/exhaust**

5. Re-fit rocker covers and sealing gaskets.



88

89



#### Checking oil pressure

1. Remove union from rocker oil hole and fit a pressure gauge graded from **0 to 8 kg/cm<sup>2</sup>** (fig. 90).
2. Start engine and run up to **3000 RPM**. Wait for the oil temperature to reach 70 to 80°C.
3. With engine idling at **3000 RPM** the pressure gauge needle should be slightly over half way corresponding to a pressure of **3 to 4 kg/cm<sup>2</sup>**.  
Said pressure will stabilize at **2 to 3 kg/cm<sup>2</sup>** when engine runs at full load and the oil temperature exceeds 70 to 80°C.
4. Reduce revs to minimum. The pressure should not fall to under **1 kg/cm<sup>2</sup>** with the oil temperature exceeding **80°C**.

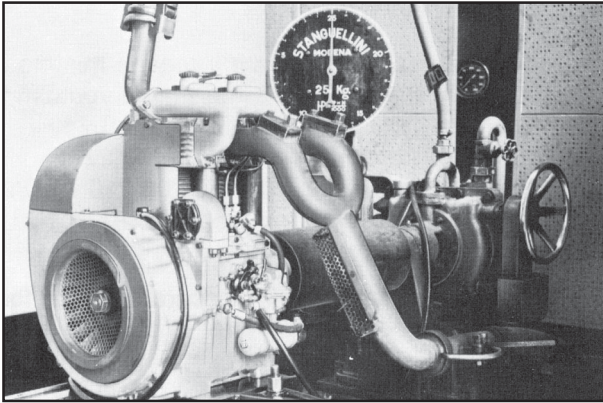
90



#### Checking for oil leaks

1. Remove exhaust gas collection pipe from suction manifold and close with a plug (fig. 91).
2. Start engine and run for a few minutes. The pressure which forms inside the crankcase bring out any oil leaks.
3. Re-fit gas collection pipe to suction manifold.

91

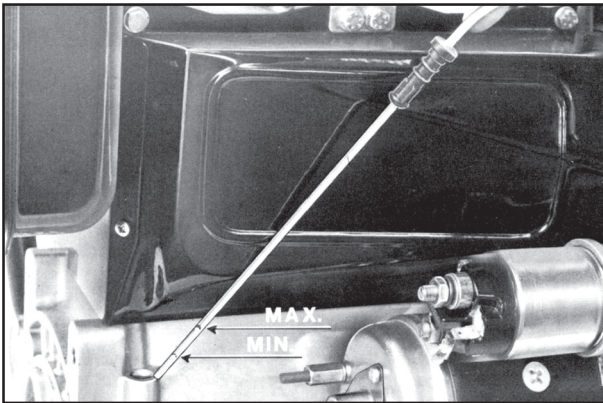


92

**Testing engine on brake**

After having placed the engine on the brake (fig. 92), proceed with the following operations:

1. Check oil level (fig. 93).
2. Start engine and run at minimum speed.
3. Check oil pressure on pressure gauge (fig. 90).
4. Run engine in before testing it at full power.

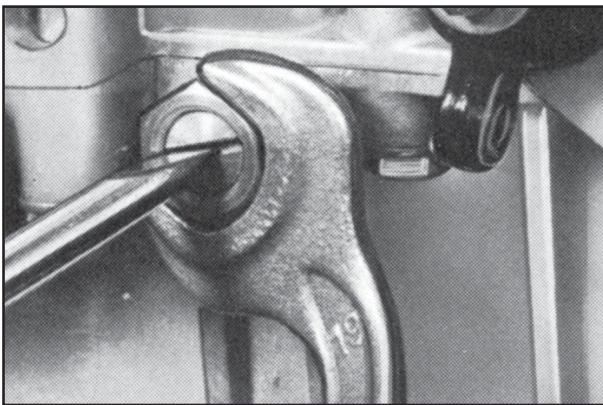


93

Running-in table

| Time (min) | RPM       | Load |
|------------|-----------|------|
| 5          | 2000      | 0    |
| 15         | 3000/3600 | 0    |
| 30         | 3000/3600 | 30%  |
| 30         | 3000/3600 | 50%  |
| 30         | 3000/3600 | 70%  |
| 5          | 3000/3600 | 100% |

Engine power curves are reported at page 12.



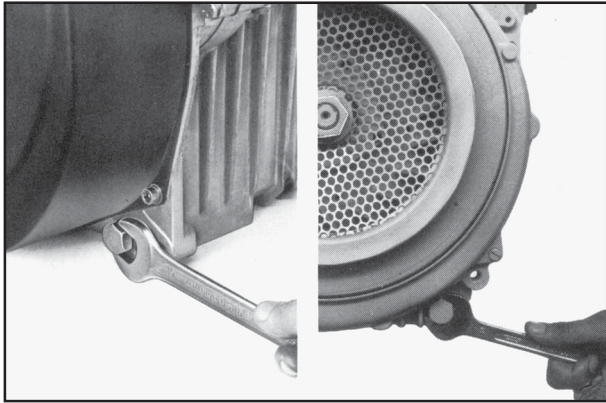
94



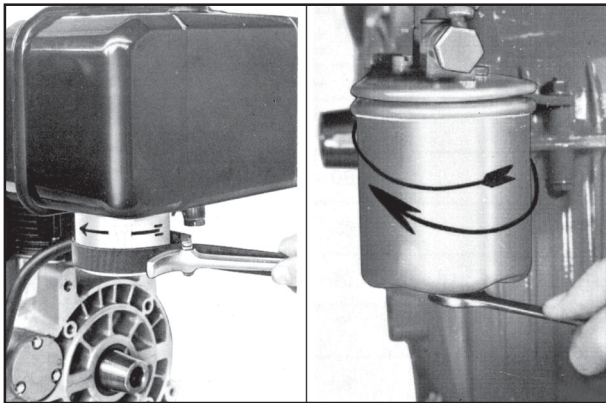
In order to check that the setting is correct, without tools, accelerate the engine a few times with no load and check the exhaust fumes.

Delivery of diesel fuel is correctly calibrated when the exhaust gas is slightly coloured by smoke; change the adjustment if necessary by turning the adjustment screw (fig. 94).

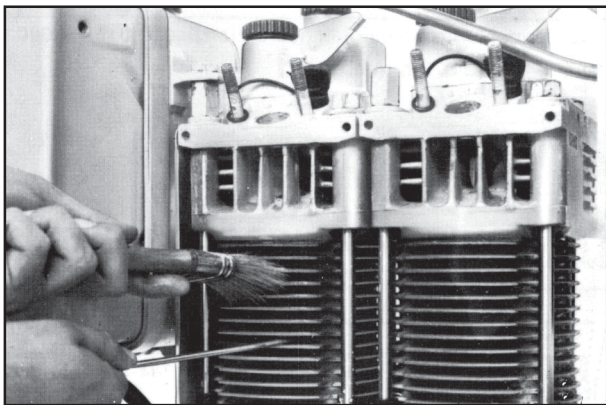




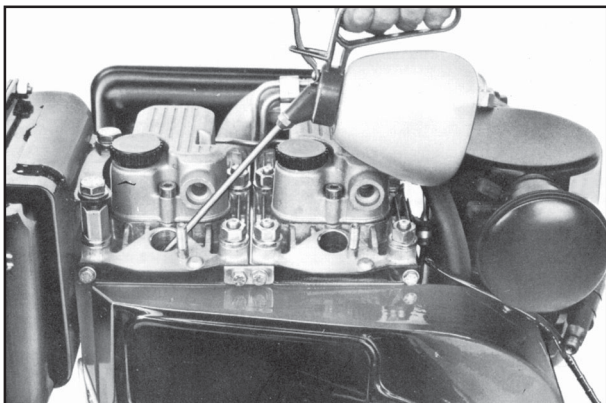
95



96



97



98

### Storage

Prepare engines as follows for storage over 30 days

#### Temporary protection (1/6 months)

- Let engine run at idling speed in no-load conditions for 15 minutes.
- Fill crankcase with protection oil MIL-1-644-P9 and let engine run at 3/4 full speed for 5/10 minutes.
- When engine is warm empty oil pan and fill with standard new oil (fig. 95)
- Remove fuel tube and empty the tank
- Remove fuel filter, replace cartridge if dirty and refit (fig. 96).
- Carefully clean cylinder fins, heads and fan (fig. 97).
- Seal all openings with tape.
- Remove injectors, pour a spoonful of oil type SAE 30 into the cylinders (fig. 98) and rotate manually to distribute the oil. Refit injectors.
- Spray oil type SAE 10W into exhaust and intake manifolds, rocker arms, valves, tappet etc. Grease all unpainted parts.
- Loosen belt
- Wrap the engine in a plastic film.
- Store in a dry place, if possible not directly on the soil and far from high voltage electric lines.

#### Permanent protection (over 6 months)

- The following is recommended apart from the above instructions:
- For the lubrication and injection system as well as for moving parts use rustproof oil type MIL-L-21260 P10 grade 2, SAE 30 (Ex. ESSO RUST - BAN 623 - AGIP, RUSTIA C. SAE 30) Let the engine run with rustproof oil and drain any excess.
- Coat external unpainted surfaces with antirust type MIL-C-16173D - grade 3 /Ex. ESSO RUST BAN 398 - AGIP, RUSTIA 100/F).

#### How to prepare the engine for operation




- Clean engine outside
- Remove protections and covers
- Remove antirust with an appropriate solvent or degreaser.
- Remove injector, fill with standard oil, turn crankshaft by a few revolutions, remove oil pan and drain the protective oil.

| Couplings   | Spiel (mm)    | Grezen (mm) |
|---|---------------|-------------|
| Camshaft journal and housing in timing cover            | 0,017 ÷ 0,047 | 0,1         |
| Camshaft journal and housing in crankcase               | 0,015 ÷ 0,048 | 0,1         |
| End gap of compression rings                            | 0,30 ÷ 0,50   | 0,8         |
| End gap of oil scraper rings                            | 0,25 ÷ 0,40   | 0,7         |
| Connecting rod and wrist pin                            | 0,023 ÷ 0,038 | 0,07        |
| Rockers and shaft                                       | 0,030 ÷ 0,056 | 0,15        |
| Main journals and bearings bushes                       | 0,010 ÷ 0,060 | 0,15        |
| Oil pump drive gear spindle and housing in crankcase    | 0,030 ÷ 0,065 | 0,115       |
| External oil pump rotor and housing in engine crankcase | 0,094 ÷ 0,144 | 0,294       |
| Pistons and wrist pin                                   | 0,002 ÷ 0,008 | 0,05        |
| Big end bearing and crankpin                            | 0,020 ÷ 0,072 | 0,17        |
| Valve guide and stem: inlet                             | 0,030 ÷ 0,050 | 0,1         |
| Valve guide and stem: exhaust                           | 0,045 ÷ 0,065 | 0,1         |

| Adjustments                                 | MIN (mm)  | MAX (mm) |
|---|-----------|----------|
| Valves                                      | 0,15      | 0,15     |
| Valve depth from cylinder head              | 0,9 ÷ 1,1 | 1,8      |
| Dead space between cylinder face and piston | 0,25      | 0,35     |
| Protrusion of injector                      | 2,25      | 2,75     |

|  | MIN (mm) | MAX (mm) |
|--|----------|----------|
|  | 0,10     | 0,20     |
|  | 0,10     | 0,20     |
|  | 0,01     | 0,05     |

| Tightening torques         | kgm       | (Nm)          |
|----------------------------|-----------|---------------|
| Crankcase                  | 1,3       | (12,8)        |
| Connecting rod             | 3,8 ÷ 4,0 | (37,3 ÷ 39,3) |
| Bolt on power take off end | 25        | (245,5)       |
| Timing cover               | 1         | (9,8)         |
| Oil sump                   | 1,3       | (12,8)        |
| Injectors                  | 2,3       | (22,6)        |
| Injection pump             | 2,3       | (22,6)        |
| Oil pump cover             | 0,6       | (5,9)         |
| Cylinder head              | 5         | (49)          |
| Flywheel                   | 28        | (274,9)       |

| Standard screw tightening torques |  |       |  |       |  |       |
|-----------------------------------|--|-------|--|-------|--|-------|
| Denomination                      |  = 8.8<br>R ≥ 800 N/mm <sup>2</sup> |       |  = R10 = 10.9<br>R ≥ 1000 N/mm <sup>2</sup> |       |  = R12 = 12.9<br>R ≥ 1200 N/mm <sup>2</sup> |       |
|                                   | Diameter x pitch mm  | Nm    | kgm  | Nm    | kgm  | Nm    |
| 4 x 0,70                          | 3,6  | 0,37  | 5,1  | 0,52  | 6  | 0,62  |
| 5 x 0,80                          | 7  | 0,72  | 9,9  | 1,01  | 11,9   | 1,22  |
| 6 x 1,00                          | 12   | 1,23  | 17   | 1,73  | 20,4   | 2,08  |
| 7 x 1,00                          | 19,8   | 2,02  | 27,8   | 2,84  | 33   | 3,40  |
| 8 x 1,25                          | 29,6   | 3,02  | 41,6   | 4,25  | 50   | 5,10  |
| 9 x 1,25                          | 38   | 3,88  | 53,4   | 5,45  | 64,2   | 6,55  |
| 10 x 1,50                         | 52,5   | 5,36  | 73,8   | 7,54  | 88,7   | 9,05  |
| 13 x 1,75                         | 89   | 9,09  | 125  | 12,80 | 150  | 15,30 |
| 14 x 2,00                         | 135  | 13,80 | 190  | 19,40 | 228  | 23,30 |
| 16 x 2,00                         | 205  | 21,00 | 289  | 29,50 | 347  | 35,40 |
| 18 x 2,50                         | 257  | 26,30 | 362  | 37,00 | 435  | 44,40 |
| 20 x 2,50                         | 358  | 36,60 | 504  | 51,50 | 605  | 61,80 |
| 22 x 2,50                         | 435  | 44,40 | 611  | 62,40 | 734  | 74,90 |
| 24 x 3,00                         | 557  | 56,90 | 784  | 80,00 | 940  | 96,00 |









42100 Reggio Emilia – Italia - ITALY

Via Cav. del Lavoro Adelmo Lombardini, 2 - Cas. Post. 1074

Tel. (+39) 0522 3891 - Telex 530003 Motlom I – Telegr.: Lombarmotor


R.E.A. 227083 - Reg. Impr. RE 10875

Cod. fiscale e Partita IVA 01829970357 - CEE Code IT 01829970357

E-MAIL: [atl@lombardini.it](mailto:atl@lombardini.it)

Internet: <http://www.lombardini.it>

La Lombardini si riserva il diritto di modificare in qualunque momento i dati contenuti in questa pubblicazione.  
Lombardini se réserve le droit de modifier, à n'importe quel moment, les données reportées dans cette publication.  
Data reported in this issue can be modified at any time by Lombardini .  
Lombardini vorbehält alle Rechte, diese Angabe jederzeit verändern.  
La Lombardini se reserva el derecho de modificar sin previo aviso los datos de esta publicación.

|    |  |                         |                   |                        |             |                    |                                |
|----|--|-------------------------|-------------------|------------------------|-------------|--------------------|--------------------------------|
| 48 |  COMPILER TECNICI<br><i>M. Primella</i> | REG. CODE<br>1-5302-625 | MODEL N°<br>50907 | DATE OF ISSUE<br>08-03 | REVISION 00 | DATE<br>01.08.2003 | ENDORSED<br><i>[Signature]</i> |
|----|--|-------------------------|-------------------|------------------------|-------------|--------------------|--------------------------------|